

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 8 (2001)
Heft: 83

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



saite(n)

:1:DO

:KONZERT

Bernard Allison feat Popovich. Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
Joy of Gospel. offene Chorprobe
 Pfarrhaus Lindebühl SG, 20 Uhr

:THEATER

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr
Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 Jahren Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

:FILM

Ryhiner's Business. R. Mike Wildbolz (CH 1998) Kinok SG, 20.30 Uhr

:LESUNG

Theres Roth-Hunkeler. liest aus ihrem Buch «Erzähl die Nacht» Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr
Frühlicht. M. Heinrich mit einem Gast zum Thema: Eis und Schnee Alte Kaserne W'thur, 7 Uhr

:CLUBBING

Ambient Jazz. DJ Verano Baracca Bar SG, 21 Uhr
Motion Mix. DJ Dshamiljan Seeger Bar SG, 22 Uhr
blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeeb-blue, Sven Quartier, Andy Groove Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr
Dance Party/Tropic Night. DJs George D. & John Harrison, 2 Dancefloors Move Club W'thur, 22 Uhr
Soirée Classique. klassische Musik auch nach Wunsch K9 Konstanz, 21 Uhr

:2:FR

:KONZERT

Mostly Harmless. Psycore Grabenhalle SG, 21 Uhr
Chevy & Ciderman. CH-Indiepop Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Mambo Kurt. The Pop-Show-Man Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
Headrocks & Die kleinen Götter & Orange Marmelade. Pop-Rock aus der Region K9 Konstanz, 21 Uhr
25 Jahre Zusammenspiel: Ernst Brunner & Hans Peter Völke. Zwei Schlagzeuger spielen Werke von Charles Uzor (Princesse de Samarkand, Uraufführung) und B. Bartok Tonhalle SG, 20 Uhr
Roger Näf Trio. Jazz Gambirinus SG, 21 Uhr
Cache Coeur. Chansons mit Kulinarischem aus der Küche Fabriggli Buchs, 20 Uhr
Soul Jazz Sound System. Spiegelhalle Konstanz, 22 Uhr

Ensemble New Art. neue Musik Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerstück von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Familiengeschichten. Belgrad. Stück von Biljana Srbijanovic Theater SG, 20 Uhr
Abchasien. Stück von Daniel Ludwig Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Homo Circus. Puppentheater für Erwachsene, Gastspiel Pannal's Puppets von Michel und Tina Perret-Gentil Puppentheater SG, 20 Uhr
Wenn Mutter singt. Uraufführung Mo Moll Theater Föhrenhaus, Ilgenstr. 8, Wil, 20.15 Uhr
Tetament. von Josep M. Benet i Jornet Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Wurscht. gesellschaftskritische Satire von und mit der Gruppe Lapsus Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr
Der Reigen. von Arthur Schnitzler Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

:FILM

Beau Travail. R. Claire Denis (F 1999) Kinok SG, 20.30 Uhr
Miller's Crossing. R. Joel Coen (USA 1990) Kinok SG, 22.30 Uhr
Get Real – von Mann zu Mann. GB 1998 Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
The 6th Day. mit Arnold Schwarzenegger Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

:LESUNG

Die Achse New York – Schweiz. es lesen Jan Heller Levi und Christoph Keller aus ihren Werken, D. Schnyder (Komponist), D. Pezzotti (Callist) setzen den musikalischen Gegepunkt, ORF Dornbirn, grosser Saal, Höchststr. 38, Dornbirn, 20 Uhr

:CLUBBING

Dud. Funk, Soul, Oldies, Ethno Lagerhaus, Davidstr. 40 SG, 21.30 Uhr
Acid Jazz. DJ Don P. Baracca Bar SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ Castle Seeger Bar SG, 22 Uhr
Schlagerparty. DJ Greg Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Funky Friday. DJs William & Waltee Salzhau W'thur, 21 Uhr
70's/80's Dance Party. DJ Fantastic Plastic Albani W'thur, 21 Uhr
Move 4 Hits. DJ Michel Move Club W'thur, 22 Uhr

:3:SA

:KONZERT

Hot Shot Blues Band. Blues-Night Gambirinus SG, 21 Uhr
Morpheus & Superball & Bed of Brooks. Grunge'n Funk Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Michael Von Der Heide. CH-Sugar-Pop Albani W'thur, 21 Uhr
Cybermen (Fin). Spacy Tunes Remise Wil, 21.30 Uhr
Africa Music Mission. Gospel Alte Kaserne W'thur, 19.30 Uhr
Awake – The Funk Gospel Experience. mit 30 SängerInnen Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

:THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerstück von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Homo Circus. Puppentheater für Erwachsene, Gastspiel Pannal's Puppets von Michel und Tina Perret-Gentil Puppentheater SG, 20 Uhr
Hotel zu den zwei Welten. von E. E. Schmitt Tak Schaan, 20.09 Uhr
Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von Georg Kreisler Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 J. Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
Der Reigen. von Arthur Schnitzler Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr
Schneewittli. Kindertheater, auch für Erwachsene, Gastspiel Theater Sgaramus (SH) Mo Moll Theater Wil, 17 Uhr

:TANZ

Carmen. Ballett von Gonzalo Galguera Theater SG, 14.30 Uhr

:FILM

Ryhiner's Business. R. Mike Wildbolz (CH 1998) Kinok SG, 18.30 Uhr
El entusiasmo. R. Ricardo Larrain (Chile 1999) Kinok SG, 20.30 Uhr
Miller's Crossing. R. Joel Coen (USA 1990) Kinok SG, 22.45 Uhr
Beefcake. R. Thom Fitzgerald (Can 1998) Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Get Real – von Mann zu Mann. GB 1998 Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
The 6th Day. mit Arnold Schwarzenegger Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr
Openair Kino Malbun: American Beauty. mit Kevin Spacey (USA 1999) Talstation Sareis Malbun, 19.30 Uhr

:VERNISSAGE

Es lebe der Sport. künstlerische Auseinandersetzung mit der Sprache des Sports Shed im Eisenwerk Frauenfeld, 18.30 Uhr

Bricolages. Gemeinschaftsprojekt von Kunstraum Kreuzlingen, Kartause Ittingen und Eisenwerk Frauenfeld, Werke von 14 francophonen KünstlerInnen: P. Bastien, O. Blanckart, C. Bonnet & D. Reist, A. Kressig, u. a. Kunstraum Kreuzlingen, 17 Uhr
 Kartause Ittingen, 17.30 Uhr
 Eisenwerk Frauenfeld Projektraum, 18.30 Uhr

:CLUBBING

Dub Club. DJs Sugar B, Gü-Mix, Darco-san und special Guest Grabenhalle SG, 21.30 Uhr
70's & 80's Disco. DJ Vitamin S Remise Wil, 21.30 Uhr
Elektro UK Garage. DJ Dag & Run Baracca Bar SG, 21 Uhr
Glamour Disco Party. DJ P'n'P Intercontinental Seeger Bar SG, 22 Uhr
Magic Progressive. DJs Lady Tom, Dave 202, Re-Action Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Charts to Trip-Hop. DJ Fantastic Plastic Albani W'thur, 21 Uhr
Maximum Moves. DJ Bruno S. Moce Club W'thur, 22 Uhr
Ranger Cole's Birthday Party. feat. some of his best friends K9 Konstanz, 21 Uhr
Kula Disco. mit den Kula-Residents Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:4:SO

:KONZERT

Stiller Has. Swiss Avantgarde Blues-Pop Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Cybermen (Fin). Indie-Rock Sonderbar Feldkirch, 20 Uhr
Cadanza. Irishfolk-Crossover Albani W'thur, 21 Uhr
Mon Souvenir-Musik der Renaissance. Chansons aus Petruccis Odhecaton, E. Tub (Gesang), A. Rooley (Laute) Kirche St. Laurenzen SG, 18.30 Uhr
Carr-Nord-Hofmann meets Christoph Baumann (USA/CH). Folk, Jazz, Rock Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr
Torta Sorpresa. Überraschungsgäste auf der Bühne Salzhau W'thur, 20 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Reaktionen auf Familiengeschichten.Belgrad Foyer Theater SG, 11 Uhr
Die Entführung aus dem Serail. Oper von Mozart Theater SG, 14.30 Uhr
Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser Gasthof Sternen Wangs, 14 Uhr
Hotel zu den zwei Welten. von E. E. Schmitt Tak Schaan, 17 Uhr
Corde/Leur. ein Projekt nach Shakespeare Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Ääne am Berg. Puppentheater ab 5 Jahren Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Schneewittli. Kindertheater, auch für Erwachsene, Gastspiel Theater Sgaramus (SH) Mo Moll Theater Wil, 17 Uhr
Das hässliche Entlein. Kindertheater Theater Jetzt Sirmach, 17 Uhr

:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Möve das Fliegen beibrachte. R. Enzo d'Alo (Ita 1998) Kinok SG, 15 Uhr
Beau Travail. R. Claire Denis (F 1999) Kinok SG, 18.30 Uhr
El entusiasmo. R. Ricardo Larrain (Chile 1999) Kinok SG, 20.30 Uhr
No one sleeps. D 1998 Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Beefcake. R. Thom Fitzgerald (Can 1998) Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr
The 6th Day. mit Arnold Schwarzenegger Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr
Une liaison pornographique. R. F. Fonteyne /CH/F/B Gaswerk W'thur, 20 Uhr

:LESUNG

Gegenlicht. Dr. Norbert Haas im Gespräch mit der Autorin Claudine Kranz Tak Schaan, 11 Uhr

:CLUBBING

Drum & Bass Party. DJs P-Beat, Phorspiel fon, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr
Shake. DJ Bruno S. Move Club W'thur, 22 Uhr

:5:MO

:KONZERT

Bernard Allison. Blues Albani W'thur, 21 Uhr
Ray Blue (USA). Jazz, Blues, Soul Gasthof Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

:FILM

The third Man. R. Carol reed (GB 1949) mit Orson Welles, Cineclub Kino Palace SG, 20.15 Uhr
Beau Travail. Montagskino Fr. 8.–, R. Claire Denis (F 1999) Kinok SG, 20.30 Uhr
Get Real – von Mann zu Mann. GB 1998 Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
No one sleeps. D 1998 Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr

:CLUBBING

Relaxed Monday. Musikneipe K9 Konstanz, 21 Uhr

:6:DI

:KONZERT

Hagai Shaham & Arnon Erez. Violine und Klavier Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr



Uraufführung: La Princesse de Samarkand.

Die Schlagzeuger Ernst Brunner und Hans-Peter Völkle feiern ihre 25jährige Zusammenarbeit mit einem Konzert in der Tonhalle St.Gallen, wo sie das Sinfonieorchester seit Jahren mitprägen. Neben Solowerken für Pauke von Elliott Carter und Murray Houllif (gespielt von Völkle) und Bartoks Sonate für 2 Klaviere und Schlagzeug (mit den PianistInnen Adrian Oetiker und Paola De Pianta Vicin) bringt Brunner mit «La Princesse de Samarkand» ein Werk für Schlagzeug des St.Galler Komponisten Charles Uzor (Bild) zur Uraufführung.

Das Stück trägt den Namen der alten mythischen Stadt, die im Herzen Mittelasiens über Jahrhunderte Knotenpunkt der Seidenstrasse war und heute zu Usbekistan gehört. «Marakanda» hiess «der fruchtbare Garten». Heute ist dieser Garten begraben unter der Zeit und den Wechselfällen der Zivilisation. Der Perkussionist wirbelt also zweierlei auf: das Nass eines duftenden Wüstengartens und Staub; den saten Klang und sprödes Rauschen: «Choque und Vergänglichkeit einer idée fixe» (Uzor). Brunner, gleichzeitig Auftraggeber des Werkes: «Bei zeitgenössischer Musik sind Komponist und Musiker immer gleichermaßen gefordert. Der Musiker verlangt eine klare Vorgabe. Der Komponist wiederum zwingt den Musiker, sich mit seiner Idee zu beschäftigen. Bei einer starken Komposition entfällt dieser Zwang – der Musiker ist neugierig.»

Freitag, 2. Februar, 20 Uhr
Tonhalle, St.Gallen



L' Invitation au Voyage.

Wenn eine eine Reise tut, kann sie was erzählen – und Margrit Hess hat ja tatsächlich St.Gallen verlassen und lebt in Österreich. Nun kehrt sie für einen Liederabend zurück. Mitgebracht hat sie ein neues Programm, dessen Lieder sich zu einer Reise durch verschiedene Seelenräume und musikalische Zeiten verbinden. Die eingespielten Partnerinnen Margrit Hess (Mezzosopran) und Jacqueline Stoop (Klavier) nehmen die HörerInnen mit auf einen abwechslungsreichen Streifzug durch die Romantik mit Liedern von Brahms, Duparc und Lorca sowie Preludes von Skrjabin

Mittwoch, 7. Februar, 20.15 Uhr
Waaghaussaal, Am Bohl, St.Gallen



Trommeln über Mittag.

Mit «Trommeln über Mittag» hat der bekannte Kabarettist Patrick Frey zusammen mit der Theatermacherin Katja Früh ein «therapeutisches Kammerstück» voller Witz und Ironie geschrieben. Ausgehend von den Praxisräumen eines Psychotherapeuten-Ehepaars entwickelt sich eine köstliche Kritik über den florierenden Esoterikbetrieb inklusive Kristalltherapie, Schamanenreisen, Channeling, Rückführung, Rebirthing, Mutterbusch-Schlagen und spirituellem Stricken.

Unter der Regie von Regine Weingart verraten bekannte Stimmen und Gesichter aus der lokalen Kultur- und Medienlandschaft und weitere Ensemblemitglieder der «Kleinen Komödie» ihr schauspielerisches Talent – so etwa der Musiker und Dirigent Michael Schläpfer als Patient oder die Radio- und Fernsehjournalisten Jörg Krummenacher und Patric Kees als stumme Nachrichtensprecher.

Fr, 2., Sa, 3., Mi, 7., Fr, 9. und Sa, 10. Februar, jeweils 20.15 Uhr
Kellerbühne, St.Gallen

Vorverkauf: Tourist Information St.Gallen, Tel. 071 227 37 57

:THEATER

Der zerbrochene Krug. Komödie von Kleist ♦ Theater SG, 20 Uhr
Macbeth. von W. Shakespeare, engl. gesprochen ♦ Tak Schaan, 20.09 Uhr

:FILM

Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:CLUBBING

Spirit & Heart Disco. DJ Ralf ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:7:MI

:KONZERT

Rabih Abou Khalil Group. Ethno-Jazz ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
The Smugglers. Alternative-Rock ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Liederabend. Magrit Hess (Mezzosopran), Jacqueline Stoop (Klavier), Werke von Brahms, Duparc, Skrjabin und Garcia Lorca ♦ Waaghaussaal SG, 20.15 Uhr

:THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerstück von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen ♦ Kellerbühne SG, 20.15 Uhr
Der zerbrochene Krug. Komödie von Kleist ♦ Theater SG, 20 Uhr
Abchasien. Stück von Daniel Ludwig ♦ Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
TmBh – Improvisationstheater. ♦ K9 Konstanz, 20 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren ♦ Theater SG, 14 Uhr

Ääne am Berg. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30 Uhr

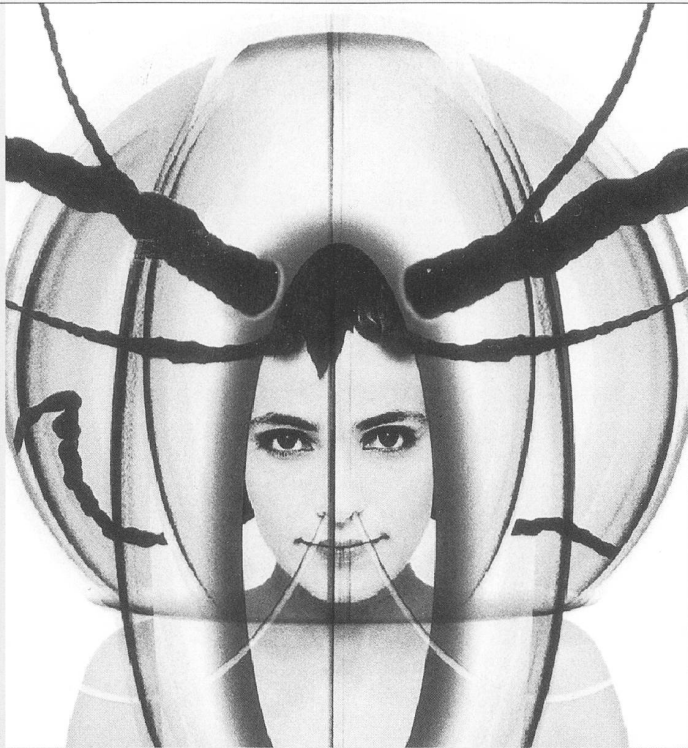
:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Möve das Fliegen beibrachte. R: Enzo d'Alo (Ita 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr
El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:CLUBBING

Iglu Party. DJ Greg ♦ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr





Maozinha.

Das Bandprojekt «Maozinha» wurde 1994 von der in Bern aufgewachsenen Liliana Ferreira gegründet. Ferreira besann sich dabei immer mehr auf ihre portugiesische Herkunft. War das Debut «Mare d'agua» die musikalische Suche nach Vergessenem, ein musikalisches Spiel mit dem Wasser, so ist das neue Album «Aerosferas» eine grenzenlose musikalische Reise durch die Lüfte mit einer betörenden Mischung aus traditionellem Fado-Gesang und Techno-Elektronik.

Freitag, 9. Februar, 21 Uhr
(Türöffnung: 20.30 Uhr)

Grabenhalle, St.Gallen

Vorverkauf: Musik Hug, Bro Records



70 Jahre Rudolf Kelterborn.

Zum 70. Geburtstag des Schweizer Komponisten und Musikpädagogen Rudolf Kelterborn lädt der «Contra-punkt» zu einem Konzertabend ganz im Sinn des Doyens der zeitgenössischen Schweizer E-Musik ein. Zur Aufführung kommen Alfons Zwickers (Bild) «Tropfen auf Stein», ein Zyklus nach Gedichten von Elisabeth Heck, Christoph Neidhöfers «Nach innen» für Gitarre sowie Kelterborns «Ensemble-Bücher II und III». Es spielt das Ensemble TaG, Winterthur unter der Leitung von Monica Buckland.

Freitag, 9. Februar, 20 Uhr
Pfalkeller, St.Gallen



Bernard Allison.

Der charismatische Sänger und Gitarrist Bernard Allison präsentiert mit seiner Liveband sein aktuelles Album «Across the Water». Mit Ana Popovic stellt der Sohn von Luther Allison eine neue Musikerin vor, der eine grosse Zukunft prognostiziert wird. Schon jetzt wird ihre Musik mit «Power Blues Drive» beschrieben.

Donnerstag, 8. Februar, 20 Uhr
Casino Herisau

Vorverkauf: UBS-Ticketcorner, Manor, City Disc, Musik Hug
Tickethotline: 0848 800 800

:8:DO

:KONZERT

Bernard Allison. Funk'n'Blues ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

Joy of Gospel. offene Chorprobe ♦ Pfarrhaus Lindebühl SG, 20 Uhr

:THEATER

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Hätte Wäre Könnte. nach Arthur Schnitzlers «Der Reigen» ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

:FILM

Beau Travail. R: Claire Denis (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Tropfen auf heisse Steine. R: F. Ozon (F 2000) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Bishonen – Beauty! R: Manshih Yonfan (H 1998) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Künstlerfilm: Der geringste Widerstand. Peter Fischli, David Weiss ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

:LESUNG

Wochenende mit Thomas Bernhard. es lesen Hermann Beil, Martin Schwab, und Rudolph Wessley Werke von Bernhard ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

:CLUBBING

Big Beat. DJ Plenum ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Funky Discobooth. DJ D-One ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

blueSpirit@fireHouse. DJs Oliver Wilkensen, Alex White ♦ Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

Dance Party/Tropic Night. DJs George D. & John Harrison, 2 Dancefloors ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Soirée Classique. klassische Musik auch nach Wunsch ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:9:FR

:KONZERT

Maozinha. Trip-Hop aus Bern portugiesisch gesungen ♦ Grabenhalle SG, 21 Uhr

Renata Friedrich & Esther Bächlin. dynamische Songs mit Pianobegleitung ♦ Gambrinus SG, 21 Uhr

Hendrix/Cousins. Blues-Funk-Pop ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr

DramaGold. Pop-Rock ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

Pareglisch. Neue Schweizer Ländlermusik ♦ Klubschule Migros, Musiksaal, SG, 20 Uhr

Zum 70. Geburtstag von Rudolf

Kelterborn. Ensemble TaG, W'thur und I. Friedli (Mezzosopran), B. Bichler (Bariton), Werke von A. Zwicker, R. Kelterborn ♦ Pfalkeller SG, 20 Uhr

5. Sinfonie Konzert Reihe A. Werke von Grieg, Nielsen und Sibelius ♦ Tonhalle SG, 20 Uhr

:THEATER

La Belle et la Bête. Puppentheater für Erwachsene ♦ Puppentheater SG, 20 Uhr

Die Präsidentinnen. Schauspiel von Werner Schwab ♦ Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

Cigla. Stück von Filip Sovagovic ♦ Stadtheater Konstanz, 19.30 Uhr

Die Flatterzunge. Stück von C.F. Delius ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Peter Steiner's Theaterstadt. mit dem Lustspiel «Das Liebesfeuer» ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. zu schön um wahr zu sein, nonsensibel Lieder im Rahmen der Satire-Wochen ♦ Löwenarena, Sommeri, 20.30 Uhr

Single Belles. «Wir leiden mit – Spendenkonto...» A-Capella-Kabarett ♦ Grünfels Kellerbühne Jona, 20.30 Uhr

El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Miller's Crossing.

R: Joel Coen (USA 1990) ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr

Like it is. R: Paul Oremland (GB 1998) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Tropfen auf heisse Steine. R: F. Ozon (F 2000) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Solas. R: Benito Zambrano (Sp 2000) ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

Chungking Express. R: Wong Kar-wai (H 1994) ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:VERNISSAGE

Martina Weber. Vom Kristall zur Knosppe ♦ EigenARTMarie SG, 19 Uhr

:LESUNG

Wochenende mit Thomas Bernhard. es lesen Hermann Beil, Martin Schwab, und Rudolph Wessley Werke von Bernhard ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. mit Peter Eggenberger ♦ Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

:CLUBBING

House Party. ♦ Music Club Catwalk SG, 21 Uhr

Solid. DJ Deepdeephblue ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Soul City. DJ Dshamiljan ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Alternative-Dance Fasnacht. DJ George Neufeld & Carlo Lorenzi (live-Schlagzeug) ♦ Reblaub Heerbrugg, 21 Uhr

The Dance Night. DJ Al Bani ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

Friday Night Party.

DJ Greg ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Move 4 Hits. DJ Michel ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Kula Greatest Rock Hits. DJ Wired al Covic ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Meditationsnacht. ♦ Offene Kirche St.Leonhard, 21–6 Uhr

:10:SA

:KONZERT

The Shell. Indie-Rock ♦ Grabenhalle SG, 21 Uhr

2 Jahre Music Club Catwalk. versch. Bands und live Acts, Morgenmatinée und Frühstück ab 5 Uhr ♦ Music Club Catwalk SG, 20 Uhr

Albert Landolt Trio. Jazz ♦ Gambrinus SG, 21 Uhr

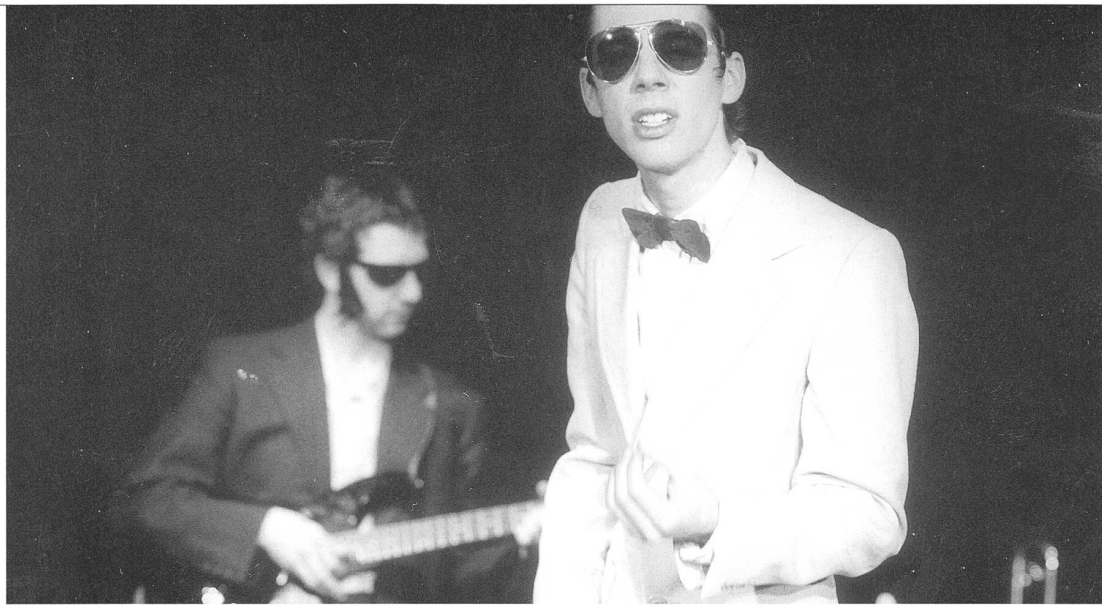
Fucking Beautiful. Lovebugs-Bassist auf Solopfad ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Abchasien. Stück von Daniel Ludwig ♦ Studio Theater SG, 20.15 Uhr

La Belle et la Bête. Puppentheater für Erwachsene ♦ Puppentheater SG, 20 Uhr

Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♦ Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr



Satire-Wochen 2001.

Zum vierten Mal veranstaltet die Löwenarena in Sommer die «Satire-Wochen». Den Anfang machen die Lokalmatadoren Möla & Stahl mit «zu wahr um schön zu sein». Weitere illustre Kabarettisten aus dem In- und Ausland treten auf: Peter Spielbauer mit «Paradieses oder Parajenes», Erwin Grosche mit «Herr Helsinki will nicht Hauptstadt werden», Kapelle Sorelle mit «Not without me» (10. März), Dieter Nuhr mit «Nuhr nach vorn» (14. März), Joachim Rittmeyer mit «Lauter knistern» (17. März) und Django Asül mit «Hämokratie» (24. März).

Satire-Wochen:

Freitag, Samstag, 9./10. Februar,

20.30 Uhr: Möla & Stahl

Samstag, 17. Februar, 20.30 Uhr:

Peter Spielbauer

Samstag, 3. März, 20.30 Uhr:

Erwin Grosche

Löwenarena Sommer

Vorverkauf: 071 411 30 40

www.loewenarena.ch

Ist es, ist es nicht?

Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr

Die Präsidentinnen. Schauspiel von Werner Schwab ♦ Theagovia Bürglen, 20.30 Uhr

Cigla. Stück von Filip Sovagovic ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Giovanni Boccaccio. erotische Szenen nach dem Decamerone ♦ Fabrigg-Il Buchs, 20 Uhr

Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 J. ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Peter Steiner's Theaterstadl. mit dem Lustspiel «Das Liebesfeuer» ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren ♦ Theater SG, 14 Uhr

Kasperle Theater. ab 4 Jahren ♦ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

:KABARETT

Möla & Stahl. «zu schön um wahr zu sein», nonsense Lieder im Rahmen der Satire-Wochen ♦ Löwenarena, Sommer, 20.30 Uhr

Alex Porter. Zauberer und Geschichten-erzähler – Die Grenze zwischen Illusion und Realität ist hauchdünn ♦ Restaurant Schnell Rorschach, ab 18 Uhr

Single Belles. «Wir leiden mit – Spendenkonto...» A-Capella-Kabarett ♦ Grünfels Kellerbühne Jona, 20.30 Uhr

:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Möve das Fliegen beibrachte. R: Enzo d'Alò (Ita 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr

El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ♦ Kinok SG, 18.15 Uhr

Miller's Crossing. R: Joel Coen (USA 1990) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♦ Kinok SG, 23 Uhr

Bishonen – Beauty! R: Manshih Yanfan (H 1998) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Like it is. R: Paul Oremland (GB 1998) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Solas. R: Benito Zambrano (Sp 2000) ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

Fallen Angels. R: Wong Kar-wai (H 1996) ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:TANZ

Carmen. Ballett von Gonzalo Galguera ♦ Theater SG, 20 Uhr

A hundred Years of Dance & Music Classics. fulminantes Tanztheater aus W'thur ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

Milonga. Tango Almacén-Tanzabend ♦ Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

:LESUNG

Wochenende mit Thomas Bernhard. es lesen Hermann Beil, Martin Schwab, und Rudolph Wesley Werke von Bernhard ♦ TaK Schaan, 20.09 Uhr

:CLUBBING

Pumping Up. DJ Angel M. ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Discofunk to Latinhouse. DJs Ruggèro & Agnelli ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Alternative-Dance Fasnacht. DJ Georg Neufeld & Carlo Lorenzi (live-Schlagzeug) ♦ Reblaub Heerbrugg, 21 Uhr

Goa Party. DJs Overdose, Syntech, Lunar ♦ Salzhäus W'thur, 21 Uhr

Pop-O-Drome. DJ Al Bani ♦ Albani W'thur, 24 Uhr

Trance Total. DJ Tatana & Speedy ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Maximum Moves. DJ Bruno S. ♦ Moce Club W'thur, 22 Uhr

Deejaysevenmainsdreamin. DJ Seven ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

Kula Disco. mit den Kula-Residents ♦ Kulturladen Konstanz, 23 Uhr

:DIVERSES

Alex Porter. Zauberer und Geschichten-erzähler – Die Grenze zwischen Illusion und Realität ist hauchdünn ♦ Restaurant Schnell Rorschach, ab 18 Uhr

:11:SO

:KONZERT

Groove Connection. Funk & Jazz ♦ Sonderbar Feldkirch, 20 Uhr

Rasschèr Saxophon Quartett. Jazz ♦ Kanti Trogen, 16 Uhr

Bach und seine Schüler. Werke von Bach, Kirnberger, Krebs, O. Birchmeier und J. Brunner spielen auf 2 Cembali, H. Meyer spielt Traversflöte ♦ Kirche St.Mangen SG, 17 Uhr

:THEATER

Der zerbrochene Krug. Komödie von Kleist ♦ Theater SG, 14.30 Uhr

Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♦ Gasthof Sternen Wangs, 14 Uhr

Corde/Lea. ein Projekt nach Shakespeare ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hätte Wäre Könnte. nach Arthur Schnitzlers «Der Reigen» ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

:KABARETT

Francesca de Martin. Soloprogramm «Guckt ja keinen» ♦ K9 Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Magische Szenen aus Fussball und magische Lieder aus den 50er bis 70er Jahren 2 x 45 Min. Fussballgeschichten, Super 8-Filme, WM-Final 54, George Best – musikalisch begleitet von Gerd Müller, Kevin Keegan u.a. ♦ Tankstell Teufenerstr. 75, SG, 17 Uhr

Ryhiner's Business. R: Mike Wildbolz (CH 1998) ♦ Kinok SG, 18.30 Uhr

Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Madagaskar Skin. GB 1995 ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Tropfen auf heisse Steine. R: F. Ozon (F 2000) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Solas. R: Benito Zambrano (Sp 2000) ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Hiroshima mon Amour. R: A. Resnais (F/Jap) ♦ Gaswerk W'thur, 20 Uhr

:TANZ

Ruhen und Wecken. ein Kammerstück, es tanzen Gisa Frank und Maja Bindernagel und es singt Jens Weber ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 11 Uhr

:FUSSBALL

Magische Szenen aus Fussball und magische Lieder aus den 50er bis 70er Jahren für Fussball-Legenden-Fre-aks: 2 x 45 Min. Fussballgeschichten, Super 8-Filme, WM-Final 54, George Best – musikalisch begleitet von Gerd Müller, Kevin Keegan u.a. ♦ Tankstell Teufenerstr. 75, SG, 17 Uhr

:DIVERSES

Grenzen überschreiten. Workshop mit Peter Roth zu Gabriel Fauré, Miles Davies, Rhythmus & Klang ♦ Offene Kirche St.Leonhard, 13 Uhr

:12:MO

:FILM

El entusiasmo. Montagskino Fr. 8.–, R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Madagaskar Skin. GB 1995 ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Like it is. R: Paul Oremland (GB 1998) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:TANZ

Ballett der Ukrainischen Staatsoper Kiew. gemischtes Programm mit Orchester ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:VERNISSAGE

Zwischen Himmel und Heute. Visionen, Träume, Fantastereien mit Werkgruppen aus Sammlung und Privatbesitz, Einführung: Simone Schaufelberger-Breguet) ♦ Museum im Lagerhaus SG, 18.30 Uhr

:VORTRAG

Zwei Gewebe, ein weiss bemaltes Objekt aus Holz, eine Entgegnung und Stühle. im Rahmen der Ausstellung des Architektur Forums «Immer irgendwo sein – der Raum», Ref: Alfred Sturzenegger ♦ Architektur Forum SG, 19.30 Uhr

Philosophisch-anthropologische Aspekte einer neuen Theorie des Marktes. Ref: Dr. Walter Zimmerli ♦ Festsaal Katharinen SG, 20 Uhr

:CLUBBING

Relaxed Monday. Musikkneipe ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:13:DI

:KONZERT

Samiam (USA) & Support. Emo-Punk-Hardcore ♦ Remise Wil, 20 Uhr

Malcom Green & The Hot Lines. Jazz ide Moststube ♦ Olma Halle 5 SG, 20 Uhr



theater am kirchplatz



TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag bis Freitag
von 10 bis 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

Schaan / Liechtenstein

3/4 **Samstag, 3., 20.09 Uhr, und
Sonntag, 4. Februar, 17 Uhr, TaK**

Hotel zu den zwei Welten

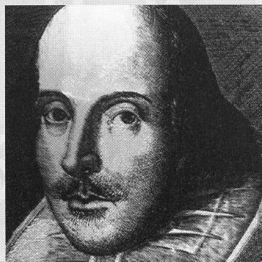
Von Éric-Emmanuel Schmitt

6 **Dienstag, 6. Februar, 20.09 Uhr,
TaK**

William Shakespeare

Macbeth

In
englischer
Sprache

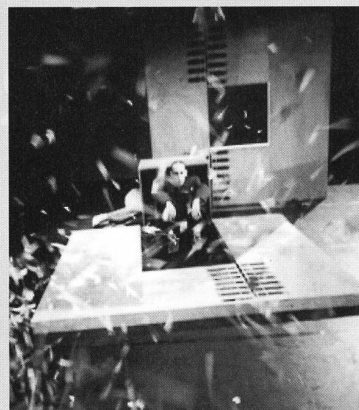


**Donnerstag, 8., Freitag, 9., und
Samstag, 10. Februar, 20.09 Uhr,
TaK**

Thomas-Bernhard-Wochenende

Lesungen mit Hermann Beil, Martin
Schwab und Rudolph Wessely

13-15 **Dienstag, 13., Mittwoch, 14., und
Donnerstag, 15. Februar,
20.09 Uhr, TaK**



GOPF!

Von und mit Gregor Metzger, Martin
Zimmermann und Dimitri de Perrot

17/18 **Samstag, 17., und Sonntag,
18. Februar, 16 Uhr, TaKino**
KINDER- UND JUGENDTHEATER
6. Film im TaKinderKINO

Karakum

Deutschland/Turkmenistan 1993
101 Min. / empfohlen ab 8 Jahren

18 **Sonntag, 18. Februar, 11 Uhr,
TaKino**

Literarische Matinee

Claudine Kranz: Gegenlicht

Prof. Dr. Norbert Haas im Gespräch mit
der Autorin

grabenhalle
www.grabenhalle.ch

FEBRUAR

- Fr. 02. Konzert mit:
«**MOSTLY HARMLESS**»
und supp. Act
Fusion von Musik, Emotion
und Energie 21.00 Uhr
- Sa. 03. DUB CLUB 21.30 Uhr
DUB CLUB WIEN
Sugar B, Gü-Mix, Darcosan
und special guest
- Fr. 09. Konzert mit: 20.30 Uhr
«**MAOZINHA**»
Portugiesisch-schweizerischer Pop
- Sa. 10. Konzert mit: 21.00 Uhr
«**THE SHELL**»
Indie Rock
anschl. «**DJ WHITEMOON**»
- FR. 16. Drum'n'Bass-Party 22.00 Uhr
BLACKOUT AGENCY ARTISTS
Das international bekannte
Producer-Kollektiv MBS
1st time in St.Gallen
- Sa. 17. Konzert mit: 20.00 Uhr
«**KAOLIN**» and special guests
melancholisch, ehrlich
- Do. 22. Konzert mit: 21.00 Uhr
«**THE YOUNG GODS**» und
«**MIZAN**»
anschliessend DJ's
Industrial Power Pop
präsentiert von «CODE 01»
- Fr. 23. **siehe Tagespresse**
- Sa. 24. Konzert mit: 21.00 Uhr
«**SWANDIVE**» und
«**CANCEL**»
anschliessend DJs
Industrial TripHop
präsentiert von «CODE 02»

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



Fussball!

Magische Szenen und Lieder – Super-8-Filme und Schallplatten aus den 50er bis 70er Jahren. Zwei Mal 45 Minuten Fussballgeschichten: Insider erwarten Ausschnitte aus dem 54er WM-Final, trostlose «catenaccio»-Szenen aus Neapel und vielleicht gar George Best, lanhaarig und gelangweilt auf seinen genialen Spaziergängen über den Rasen des Old Trafford. Magische Super 8 Szenen – musikalisch begleitet allenfalls von Gerd Müller, Kevin Keegan, Bernard Tapie und Frank Schöbel aus der DDR. Pascale Claude (Herausgeber des Fussball-Fanzine «Knapp daneben») kommentiert die Ausflüge der Fussballstars ins Tonstudio, so auch das «unglaublich schwache» Duo Gazza und Lindisfame: «Mit Fog on Tyne stottert sich der gute Gascoigne in musikalische Niederungen, die bis anhin Leuten wie Gerd «dann macht es bumm» Müller vorbehalten waren. Freund Pepe bringt die Kiste voll Super-8-Filmen mit, und Bill Shankly vom FC Liverpool spendiert den Matchball: «Einige Leute denken, Fussball sei eine Sache auf Leben und Tod. Ich mag diese Haltung nicht. Ich kann denen versichern, dass es viel ernster ist als das.»

Sonntag, 11. Februar, 17 Uhr
Tankstell Bar, Teufenerstr. 75, St. Gallen



Gerd Müller

Das gibt ein Schützenfest

WIR STEHEN AUF SV WERDER



DIE MIMMIS



:14:MI

:KONZERT

Renaud Garcia Fons & Jean Louis Matinier. Jazz-Duo ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Lehrerkonzert I. Klavier, Flöte und Cello ♦ Aula Altbau, Kantonsschule am Burggraben SG, 19.30 Uhr

:THEATER

Wenn Mutter singt. Uraufführung Mo Moll Theater ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20.30 Uhr

Gopf! von und mit G. Metzger, M. Zimmermann, D. de Perrot ♦ Tak Schaan, 20.09 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Flatterzunge. Stück von C.F. Delius ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Don Giovanni. Oper von Mozart und da Ponte ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr

Märchen hören und spielen. für Kinder von 6–12 Jahren ♦ Fabriggli Buchs, 14 Uhr

:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Mäuse das Fliegen beibrachte. R: Enzo d'Alò (Ita 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr

The Silence of the Lambs. R: Jonathan Demme (USA 1991) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:TANZ

Carmen. Ballett von Gonzalo Galguera ♦ Theater SG, 20 Uhr

:LESUNG

Die Zeit ist aus den Fugen.

Es lesen R. Weingart und A. Halter im Rahmen der Ausstellung «schlicht und elegant» ♦ Historisches Museum SG, 20 Uhr (Führung durch Ausstellung 19 Uhr)

:CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg ♦ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

Dedicated Listening. DJs Dr. Dré & P ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:15:DO

:KONZERT

Joy of Gospel. offene Chorprobe ♦ Pfarrhaus Linsebühl SG, 20 Uhr

:THEATER

Gopf! von und mit G. Metzger, M. Zimmermann, D. de Perrot ♦ Tak Schaan, 20.09 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Tetament. von Josep M. Benet i Jornet ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Jede Sekunde – Romeo & Romeo. Neo-Drama in 3 Akten ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:FILM

Ryhiner's Business. R: Mike Wildbolz (CH 1998) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:LESUNG

Unser aller Weg führt über'n Bodensee. Texte vom See aus den letzten 100 Jahren mit Manfred Bosch, ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

Frühschicht. M. Heinrich mit einem Gast zum Thema: Magie ♦ Alte Kaserne W'thur, 7 Uhr

:CLUBBING

Motion Mix. DJ Gajin ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Celebration of Love. DJ Crizz ♦ Festspielhaus Bregenz, 22 Uhr

blueSpirit@fireHouse. DJs Ady K, B. Gahan ♦ Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

Dance Party/Tropic Night. DJs George D. & John Harrison, 2 Dancefloors ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Soirée Classique. klassische Musik auch nach Wunsch ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

Poppshopping on Tour. DJs Senor 45, Sir d'Oeuvre ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:16:FR

:KONZERT

Marc Fournel – Classic Night. der Flötist spielt Werke von Fauré, Poulenc, Gaubert u.a. ♦ Gambrinus SG, 21 Uhr

Airbäg. CH-Mundart-Rock ♦ Salzhaus W'thur, 21.30 Uhr

Ego-N & Sarbach. ein schräger Abend ♦ Kulturkarussell Rössli Sräfa, 20.30 Uhr

Stucky Solo. Stimme, Akkordeon ♦ Backsteinhaus Vögelinsegg Speicher, 19 Uhr

:THEATER

Abchasien. Stück von Daniel Ludwig ♦ Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Ist es, ist es nicht? Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr

Es war die Lerche. heiteres Trauerspiel von E. Kishon, mit Peer Augustinski und Gisela Ferber ♦ Tonhalle Wil, 20 Uhr

Wenn Mutter singt. Uraufführung Mo Moll Theater ♦ Fass-Bühne Schaffhausen, 20.30 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von Georg Kreisler ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 Jahren ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Jede Sekunde – Romeo & Romeo. Neo-Drama in 3 Akten ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:FILM

Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

The Silence of the Lambs. R: Jonathan Demme (USA 1991) ♦ Kinok SG, 22.15 Uhr

Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijns (NL 1999) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Billy Elliot. Geschichte über Billy, der Tänzer werden möchte ♦ Kino Rosental Heiden, 22.15 Uhr

:VERNISSAGE

Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ♦ Viegener Optik St.Gallen, 18.30 Uhr

:CLUBBING

Drum'n'Bass Party. DJ Led Tampi & Co. das internationale Producer-Kollektiv MBS in SG ♦ Grabenhalle SG, 22 Uhr

Hiphop-Movienight. mit «Styles» an-schl. versch. DJs ♦ Flon SG, 21 Uhr

Freestyle Fusion. DJ Whitmoon ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Classic Seeger Sounds. DJ B. Gahan ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Celebration of Love. DJ Crizz ♦ Festspielhaus Bregenz, 22 Uhr

Friday Night Party. DJ Greg ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Dance Free. tanzen, sich begegnen ♦ Alte Kaserne W'thur, 20 Uhr

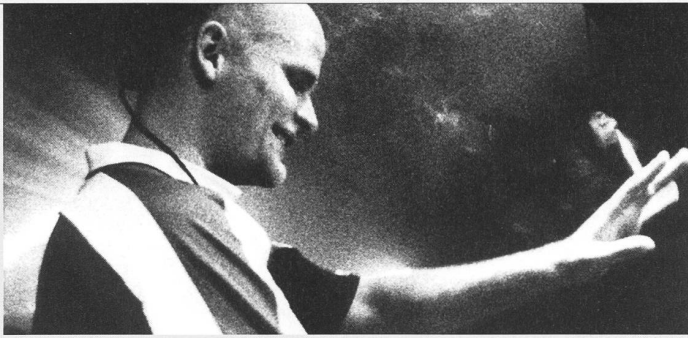
Move 4 Hits. DJ Michel ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Film Party: Scream. mit Überraschungsfilm und Disco mit shocking Sounds ♦ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

:DIVERSES

Ferienmesse SG. Informationen für Ferien und Reisen ♦ Olma Hallen 2, 3, 9, SG, ab 9 Uhr

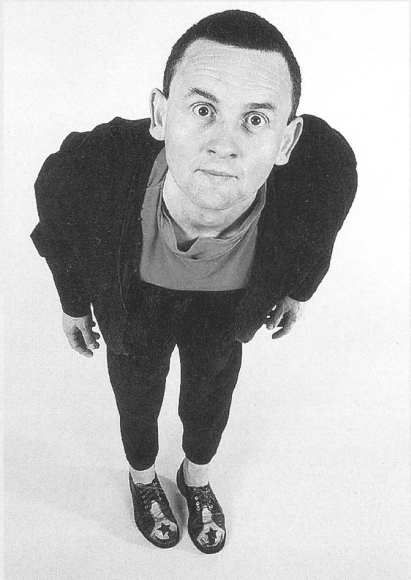




DJ Led Tampi & Co.

Es muss nicht immer Zürich sein... Ein bis dato unbekannter D'n'B Dancefloor, eine bislang eher unerforschte D'n'B-Landschaft, Videoanimation und Partyvibes, einige der besten Schweizer D'n'B DJs und ein bekanntes MC-Talent aus Birmingham: das alles bietet die Drum'n'Bass Party in der Grabenhalle. Das nicht mehr ganz unbekannt DJ- und Producerkollektiv aus Zürich, die Metropolitan Bass Scientists, geben ihr erstes Stelldichein in St.Gallen. Mit DJ Fine Style, Crew spielt einer der beliebtesten Schweizer D'n'B DJs, der wie DJ Led Tampi (Bild) auch für den Ericsson Dance Music Award nominiert ist. Exklusiv und als Premiere in der Grabenhalle wird das Clubvideo der Metropolitan Bass Scientists präsentiert. Der Video wird erstmalig an einer Party ausgestrahlt! Mit von der Partie: DJ Led Tampi (MBS ZH, City Rollaz Inc. UK), DJ Fine Style (United Tribes ZH), DJ Max S (MBS ZH), DJ Impact (MBS ZH) und MC Shyan Spanglaus aus Birmingham.

Freitag, 16. Februar, 22 Uhr
Grabenhalle, St.Gallen



Peter Spielbauer.

Im Rahmen der «Satire-Wochen 2001» präsentiert die Löwenarena Sommeri neben weiteren kabarettistischen Höhepunkten (Möla & Stahl, Erwin Grosche, Joachim Rittmeyer u.a.) den hinreissenden Sprach- und Gesichtskrobalen Peter Spielbauer mit seinem aktuellen Programm «Paradieses oder Parajenes».

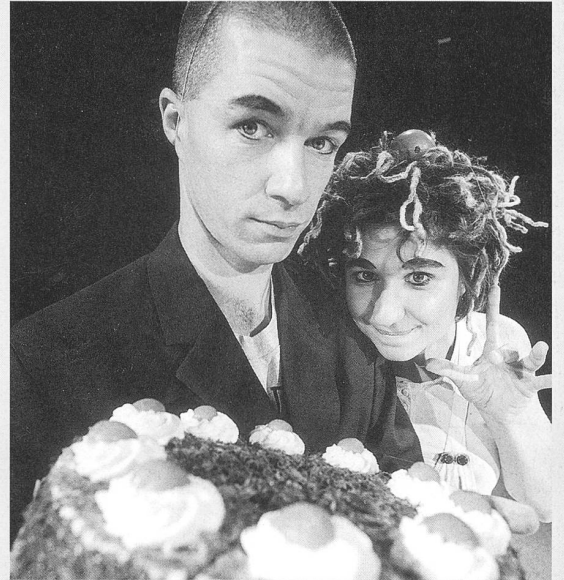
Samstag, 17. Februar, 20.30 Uhr
Löwenarena Sommeri
Vorverkauf: 071 411 30 40
www.loewenarena.ch

Ursus & Nadeschkin.

Ob mit Bewegungs- und Sprachakrobatik, satirischer Parodie oder artistischen Spielereien – immer spielen Ursus & Nadeschkin mit den Erwartungen des Publikums. Aus Anlass seines 10jährigen Bühnenjubiläums präsentiert das Clown-Duo mit «Hailights» ein Jubiläumsprogramm mit ihren Lieblingsnummern aus alten und neuen Zeiten.

Samstag, 17. Februar, 20 Uhr
Casino Herisau

Vorverkauf: UBS-Ticketcorner, Manor, City Disc, Musik Hug, Tickethotline: 0848 800 800



:17:SA

:KONZERT

Kaolin & Special Guests. Melancholic-Pop ▶ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Hänsche Weiss & Vali Mayer. Zigeuner-Jazz ▶ Gambrinus SG, 21 Uhr
Murphy's Law. Pop, Rock ▶ Music Club Catwalk SG, 21 Uhr
Reverend Rusty & The Case. erdiger Bluespower ▶ Fabrigg Büchs, 20 Uhr
Scoop. Jazz & Funk mit Martin Lehner ▶ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
Tuck & Patti (USA). Soul-Jazz ▶ Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr
Shirly Grimes Band (IRL/CH). Songs and Beats ▶ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Les Vêpres siciliennes. Oper von Verdi ▶ Theater SG, 19.30 Uhr
Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ▶ Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr
Ist es, ist es nicht? Parfin di Siècle: Schauspiel von John Berger ▶ Atelier Bühne SG, 20 Uhr
Es war die Lerche. heiteres Trauerspiel von E. Kishon, mit Peer Augustinski und Gisela Ferber ▶ Tonhalle Wil, 20 Uhr
Einmal noch! die Geschichte der Päpstin Johanna mit A. Windlin und Ch. Wallner ▶ Aula Goldach, 20 Uhr
Anek-Toten – Nur über meine Leiche. mit Lilly Friedrich u.a. ▶ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr
Tandem Tinta Blu. Theos Kaffeebar, ein Seh- und Hörspiel ▶ Alte Turnhalle Engelburg, 20.15 Uhr

Wenn Mutter singt. Uraufführung Mo Moll Theater ▶ Fass-Bühne Schaffhausen, 20.30 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Short Stories. ein Hemingway Abend ▶ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Hätte Wäre Könnte. nach Arthur Schnitzlers «Der Reigen» ▶ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Ist es, ist es nicht? Schauspiel von John Berger ▶ Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ▶ Puppentheater SG, 14.30 Uhr

:KABARETT

Peter Spielbauer. «paradies oder parajenes» im Rahmen der Satire-Wochen ▶ Löwenarena, Sommeri, 20.30 Uhr
Ursus & Nadeschkin. mit Programm «Hailights» ▶ Casino Herisau, 20 Uhr

:FILM

Beau Travail. R: Claire Denis (F 1999) ▶ Kinok SG, 18.30 Uhr
El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ▶ Kinok SG, 22.45 Uhr
Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijns (NL 1999) ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ▶ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Billy Elliot. Geschichte über Billy, der Tänzer werden möchte ▶ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

Karakum. Filmclub für Kinder ab 8 Jahren ▶ TaKino Schaan, 16 Uhr

:CLUBBING

Funky Attack. DJ B. Gahan ▶ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Saint City House. DJs EDX & Leon Klein ▶ Seeger Bar SG, 22 Uhr

The Globe. Weltmusikdisco mit G. Schwarzer ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Crossing Over. Alternative & Crossover mit DJ Easy ▶ Salzhau W'thur, 21 Uhr

Magic Progressive. DJs Simple, Nons-drome, Vesiga ▶ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Candle Night. DJ Bruno S. ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr

Big Hits & Rare Bits. DJ Chris ▶ K9 Konstanz, 21 Uhr
Kula Disco. mit den Kula-Residents ▶ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

BotschafterInnen der lokalen Agenda 21. Tagung für den Grundsatz der Nachhaltigen Entwicklung mit Zimmermann, K. Hungerbühler, Walter Knöpfel, Gaby Heeb und diversen Referenten ▶ Migros Klubschule SG, ab 8.45 Uhr
Papalaver. mit Kindern unter Vätern, Haus- und Berufsmännern über Beziehungs- und Erwerbsarbeit oder Viktors Spätprogramm ▶ Gugelhuus, Axensteinstr, 7, SG, 9–12 Uhr
Ferienmesse SG. Informationen für Ferien und Reisen ▶ Olma Hallen 2,3,9, SG, ab 9 Uhr, Migros Klubschule SG, ab 8.45 Uhr

:18:SO

:KONZERT

Das klassische Streichquartett. Werke von Haydn und Broccerini ▶ Kirche St.Mangen SG, 17 Uhr
Keys n' Sounds. Schülerkonzert der Musikschule ▶ Offene Kirche St.Leonhard, 17 Uhr
Torta Sorpresa. Überraschungsgäste auf der Bühne ▶ Salzhau W'thur, 20 Uhr
Musikalische Narrenheiten. Kinderkonzert mit Jürg Hübscher und der Gruppe la Volta ▶ Chössli Theater Lichtensteig, 11 Uhr

:THEATER

Don Giovanni. Oper von Mozart und da Ponte ▶ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Cigla. Stück von Filip Sovagovic ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ▶ Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Prinzessin Knallerbse. Figurentheater ab 5 Jahren ▶ Alte Turnhalle Engelburg, 15 Uhr

:KABARETT

Ursus & Nadeschkin. mit Programm «Hailights» ▶ Casino Herisau, 20 Uhr

:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Möve das Fliegen beibrachte. R: Enzo d'Alo (Ita 1998) ▶ Kinok SG, 15 Uhr
El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ▶ Kinok SG, 18.15 Uhr

Miller's Crossing. R: Joel Coen (USA 1990) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

The Dead – Dubliners. R: John Huston (GB 1997), Cineclub mit Apéro ▶ Kino Palace SG, 10.30 Uhr

Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijns (NL 1999) ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Billy Elliot. Geschichte über Billy, der Tänzer werden möchte ▶ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Ai no corrida/ empire des sens. R: N. Oshima (J/F) ▶ Gaswerk W'thur, 20 Uhr

Karakum. Filmclub für Kinder ab 8 Jahren ▶ TaKino Schaan, 16 Uhr

:VORTRAG

Berufsziel und Lebenssinn. Seminar mit K. Althaus, E. Kummer ▶ Bildungshaus Fernblick Teufen, 20 Uhr

:DIVERSES

Ferienmesse SG. Informationen für Ferien und Reisen ▶ Olma Hallen 2,3,9, SG, ab 9 Uhr

:19:MO

:KONZERT

Tuck & Patti (USA). das Traumpaar des Jazz ▶ Albani W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb ▶ Theater SG, 20 Uhr
Die lustige Witwe. Operette von F. Lehár ▶ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr



Code presents: The Young Gods!

«Code» nennt sich eine Veranstaltergruppe aus St.Gallen mit einer «etwas weltentrückten schwärmerischen Gesinnung». An zwei langen Abenden in der Grabenhalle präsentiert Code ein geradezu extraterrestisch spannendes Programm mit avantgardistischem Hochformat: Code 01 bringt als Hauptattraktion die in der internationalen Musikavantgarde hochgeachteten Genfer Klangarchitekten (The Young Gods); ergänzt wird der erste Abend mit der einmaligen Mischung aus psychedelischem Pop-Core, Breakbeat und Trip Hop der in der Ostschweiz bestens bekannten Formation **Mizan**. Die Expedition in die lange Nacht wird anschliessend von den DJs Dag and Run akustisch begleitet (Electro und UK Garage). Code 02 wartet mit **swandive** auf, einem Trio, das sich durch seine theatremusikalischen Arbeiten in Zürich und Hamburg einen Namen gemacht hat und überdies eine visuelle Performance darbieten wird. **cancel**, bestehend aus Kim Brockmann, Pascal Vautier und Silvan Lassauer, verbinden massive Beats mit elegischen Melodien, klassischem Gesang, vertrackten Programmings und epischen Soundkonstruktionen mit gellenden Gitarren. Danach werden die DJs Coerl and Kieler-Meteor (Local Form) mit Trip Hop und New Electronic loslegen.

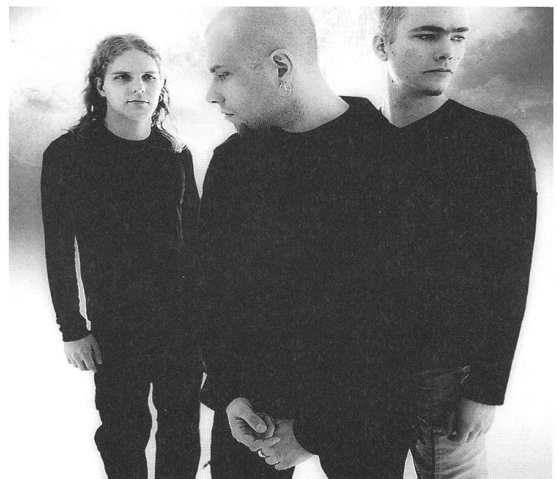
Code 01 mit The Young Gods, Mizan

Donnerstag, 22. Februar

Code 02 mit Swandive, Cancel.

Samstag, 24. Februar

Grabenhalle, St.Gallen, jeweils ab 21 Uhr



The Ghosts of Poe. E.A. Poe in engl. Sprache ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Die Flatterzunge. Stück von C.F. Delius ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 Jahren ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
Chess. Das Abba-Musical ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM
The Silence of the Lambs. Montagskino Fr. 8.-, R: Jonathan Demme (USA 1991) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijns (NL 1999) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:VORTRAG
Farbräume. im Rahmen der Ausstellung des Architektur Forums «Immer irgendwo sein – der Raum», Ref: Elisabeth Boesch ♦ Architektur Forum SG, 19.30 Uhr
Berufsziel und Lebenssinn. Seminar mit K. Althaus, E. Kummer ♦ Bildungshaus Fernblick Teufen, 20 Uhr

:CLUBBING
Relaxed Monday. Musikkneipe ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:20:DI

:KONZERT
Alisa Weilerstein & David Laughton. Cello und Klavier ♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:THEATER
Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb ♦ Theater SG, 20 Uhr
Die lustige Witwe. Operette von F. Lehár ♦ Stadtheater Schaffhausen, 20 Uhr
Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr

Pterodactylus. Familienkomödie ab 14 Jahren ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
Don Giovanni. Oper von Mozart und da Ponte ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Chess. Das Abba-Musical ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM
El entusiasmo. R: Ricardo Larraín (Chile 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:VERNISSAGE
Andreas Dierssen. Die Nachtjäger – keine böse Absicht, Comics, Cartoons ♦ Alte Kaserne W'thur, 18 Uhr

:VORTRAG
Berufsziel und Lebenssinn. Seminar mit K. Althaus, E. Kummer ♦ Bildungshaus Fernblick Teufen, 20 Uhr

:DIVERSES
Offenes Kreistanzen. mit Adrian Gut ♦ Offene Kirche St.Leonhard, 20 Uhr
Grünpelimitwoch. Umzug vom Hofplatz zum Stadtsaal, Festbetrieb mit Gruppemusik ♦ Stadtsaal Wil, 19 Uhr

:21:MI

:KONZERT
Strung out (USA) & Straightfaced (USA). Melodic-Punk ♦ Remise Wil, 20 Uhr
The Mark D Volcano (USA) & Pawns-hop (N). Psychedelic Blues-Power ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Keltische Harfe. Mitglieder des «Belfast Harp Orchestra» ♦ Aula Goldach, 19.30 Uhr
Mister Bümper. Funky Acid Jazz ♦ Move Club W'thur, 20 Uhr

:THEATER
Abchasien. Stück von Daniel Ludwig ♦ Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Ist es, ist es nicht? Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr
Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Hätte Wäre Könnte. nach Arthur Schnitzlers «Der Reigen» ♦ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr

:FILM
Beau Travail. R: Claire Denis (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:TANZ
Carmen. Ballett von Gonzalo Galguera ♦ Theater SG, 20 Uhr

:CLUBBING
Iglu Party. DJ Greg ♦ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Abiparty. ♦ K9 Konstanz, 21 Uhr

:22:DO

:KONZERT
The Young Gods & Mizan. Industrial Power-Pop & psychedelischer Pop-Core, danach DJs Dag & Run ♦ Grabenhalle SG, 21 Uhr
Joy of Gospel. offene Chorprobe ♦ Pfarrhaus Linsebühl SG, 20 Uhr

:THEATER
Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♦ Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr
Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

:FILM
Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:TANZ
Der Nussknacker. Ballett der Ukrainischen Staatsoper ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:VORTRAG
Arte Povera – Zwischen Erinnerung und Ereignis. Ref: Nike Bätzner ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

:CLUBBING
Funky Beats. DJ B. Gahan ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
blueSpirit@fireHouse. DJs l'une est l'autre, Jazzid ♦ Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

Dance Party/Tropic Night. DJs George D. & John Harrison, 2 Dancefloors ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Schmotzige-Dunschtig-Party. DJ Stefan H. ♦ Pauluskirche Konstanz, 20 Uhr

:DIVERSES
St.Galler Brocante. Antiquitäten, Raritäten, Kuriositäten ♦ Olma Halle 4 SG, ab 9 Uhr
Kinderfasnacht. ♦ Stadtsaal Wil, 14 Uhr



Ausgabe Februar 2001

domino

Classics, Jazz

Do 8. März 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen
nummerierte Bestuhlung

Jazz Classics St. Gallen präsentiert:
AN EVENING WITH

**ANDREAS VOLLENWEIDER &
ABDULLAH IBRAHIM**

In Zusammenarbeit mit all blues GmbH

So 28. Okt. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen
nummerierte Bestuhlung

GIORA FEIDMAN ENSEMBLE

From Klezmer to Piazzolla

Nach dem sensationellen Konzert im Herbst 1999 kommt Giora Feidman mit
seinen Musikern endlich wieder nach St. Gallen.

Rock, Pop, Folk, Hip Hop, Blues

Do 8. Februar 2001, 20 Uhr, Casino Herisau
Funk 'n' Blues Party mit

BERNARD ALLISON

Special Guest: Power Blues Drive mit «Ana Popovic»

Nach dem sensationellen Konzert von 1998 ist Bernard Allison
(Sohn von Luther Allison) endlich wieder im Casino Herisau zu erleben.

Aktuelles Album: «Across the Water»

Do 18. Oktober 2001, 20 Uhr, Casino Herisau
nummerierte Bestuhlung nur auf der Galerie

IRISH FOLK FESTIVAL 2001

Drei Stunden irische Musik vom Feinsten

VORVERKAUF: UBS-TicketCorner, Manor & City Disc (gesamte Schweiz),
TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Musik Hug in St.Gallen + Winterthur + Zürich +
Luzern, Liechtensteinische Landesbank in Vaduz, Papeterie Moflar in Heerbrugg, Die Post in
Buchs, BIZZ in Zürich, Jelmoli Zürich-City, Migros City Zürich, Musikhaus Jecklin Zürich, SBB
Kundendienst Zürich HB, Kundendienst im Glattzentrum, Neue Zuger Zeitung + Theater Casino
Zug, Die Post + Neue Luzerner Zeitung in Luzern
Tickethotline Tel. 0848/800 800



präsentiert:

<http://www.dominoevent.ch>

Show, Theater, Musical

Zusatzvorstellung wegen grosser Nachfrage: So 18. Februar 2001
Sa 17. Feb 2001, 20 Uhr, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

URSUS & NADESCHKIN

Mit dem Jubiläumsprogramm «Hailights».
In Zusammenarbeit mit Radio Top.

Mo 5. März 2001, Thurpark Wattwil – nummerierte Bestuhlung
Di 6. März 2001, Casino Herisau – nummerierte Bestuhlung

Mi 7. März 2001, Thurgauerhof Weinfelden – nummerierte Bestuhlung

Do 8. März 2001, Mythenforum Schwyz – nummerierte Bestuhlung

Fr 9. März 2001, Forum im Ried Landquart – nummerierte Bestuhlung

PETER STEINER'S THEATERSTADL

präsentiert das Lustspiel **Das Liebesfeuer.**

Bekannt aus dem Fernsehen.

Zusatzvorstellung wegen grosser Nachfrage: Do 15. März 2001

Fr 16. März. 2001, 20 Uhr, Olma-Halle 9.1. St. Gallen
nummerierte Bestuhlung

MUSICAL CHESH

Chess wurde von den beiden

ABBA-Musikern

Benny Andersson und Björn Ulvaeus

geschrieben. Die Songs sind im Stile von ABBA komponiert. Chess ist
zurzeit sehr erfolgreich und von sensationellen Kritiken begleitet in
Deutschland unterwegs!

In Zusammenarbeit mit fine arts management.

Fr 11. Mai 2001, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon – nummerierte Bestuhlung

CABARET ROTSTIFT

Mit dem Abschiedsprogramm «Happy End».

Die besten Nummern aus 45 Jahren Cabaret! Mit den bekanntesten Nummern wie
«Am Skilift», «Jimmy Muff», «Bim Tierarzt» und anderen Klassikern.



maozinha
«aerosferas Tour 01»

Trip – hop (Bern und Portugal)

Freitag 9. Februar 21.00

Grabenhalle

Vorverkauf: Musik Hug St.Gallen
071 228 66 08
Bro Records St.Gallen
071 230 00 80

mölä & stahli

zu wahr um schön zu sein
fr 9./ sa 10. feb 20.30 uhr

peter spielbauer

paradieses oder parajenes
sa 17. feb 20.30 uhr

erwin grosche

herr helsinki will nicht hauptstadt werden
sa 3. märz 20.30 uhr

kapelle sorelle

not without me
sa 10. märz 20.30 uhr

dieter nuhr

nuhr nach vorn
mi 14. märz 20.30 uhr

joachim rittmeyer

lauter knistern
sa 17. märz 20.30 uhr

django asül

nämokratie
sa 24. märz 20.30 uhr

**löwen
arena
sommeri**

Vorverkauf: 0041 / 71 / 411 30 40
www.loewenarena.ch

satirewochen 2001

:24:SA

:KONZERT

Svandive & Cancel. Industrial Trip-Hop, danach DJs Coerl & Kieler-Meteor
♣ Grabenhalle SG, 21 Uhr
Nile (USA) & The Haunted (SWE). und 2 Supports, Grindcore-Deathmetal
♣ Remise Wil, 20 Uhr
Come Candela. Salsa-Night
♣ Gambirinus SG, 21 Uhr
Subzonic. Ohrenwurm-Swiss-Rap
♣ Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr
Awake – The Funk Gospel Experience. ein Gospel-Fest erster Güte ♣ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr
Blütenweiss & Bügelfrei. Vocal-Come-dy-Formation ♣ Grünfels Kellerbühne Jona, 20.30 Uhr
Tonträger. Konzert mit jungen Bands
♣ Alte Kaserne W'thur, 20 Uhr

:THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Franz Lehár ♣ Theater SG, 19.30 Uhr
Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♣ Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr
The Phantom of Europa. literarisch-musikalisches Kabarett von und mit Sibylle und Michael Birkenmeier
♣ Landenbergsaal Arbon, 20 Uhr
Tetament. von Josef M. Benet i Jornet
♣ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Hätte Wäre Könnte. nach Arthur Schnitzlers «Der Reigen» ♣ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr
Der Reigen. von Arthur Schnitzler ♣ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ♣ Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Wassermärchen. inszeniert und gespielt von Claudia Roemmel ♣ Assel-Keller Schönengrund, 15 Uhr
Die Märchenmaschine. tollkühnes Experiment für Menschen ab 5 Jahren
♣ Chössli Theater Lichtensteig, 17 Uhr

:FILM

Kinderkino: Wie Kater Zorbas der kleinen Mäuse das Fingerg beibrachte. R: Enzo d'Alo (Ita 1998) ♣ Kinok SG, 15 Uhr
El entusiasmo. R: Ricardo Larrain (Chile 1999) ♣ Kinok SG, 18.15 Uhr
Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
The Silence of the Lambs. R: Jonathan Demme (USA 1991) ♣ Kinok SG, 22.15 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijs (NL 1999) ♣ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr
Dschungelbuch. der legendäre Disney-Zeichentrickfilm ♣ Kino Rosental Heiden, 15/20.15 Uhr

:TANZ

Der Nussknacker. Ballett der Ukrainischen Staatsoper ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 19.30 Uhr
Milonga. Tango Almacén-Tanzabend ♣ Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

:CLUBBING

Future Black. DJ Dynamike ♣ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Saint City House. DJs M. Atkinson & Dshamiljan ♣ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Von Abba bis Zappa. Disco ♣ Altes Zeughaus Herisau, 20.30 Uhr
Flower Power. DJ Ghost ♣ Salzhaus W'thur, 21 Uhr
Pop-O-Drome. DJ Al Bani ♣ Albani W'thur, 24 Uhr

The Gold Edition. DJs Snowman, Energy, Dream ♣ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Drinks & Dance. DJ Bruno S. ♣ Move Club W'thur, 22 Uhr
Die 2. mit Volldampf auf die Hit-Autobahn ♣ K9 Konstanz, 21 Uhr
Kula Disco. mit den Kula-Residents ♣ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Samstagsmeditation. mit K. Althaus
♣ Offene Kirche St.Leonhard, 9 Uhr
St.Galler Brocante. Antiquitäten, Raritäten, Kuriositäten ♣ Olma Halle 4 SG, ab 9 Uhr
Guggen-Monsterkonzert. ♣ auf dem Hofplatz Wil, 19.27 Uhr

:25:SO

:KONZERT

Royal Beat Conspiracy (Swe). Psychedelic-Soul-Rock-Garage-Punk ♣ Sonderbar Feldkirch, 20 Uhr
Malina Dandara. Violine-Konzert
♣ Sek. Schulhaus Wolfhalden, 11 Uhr
Gruppe für alte Musik München. Werke von Pierre de la Rue und J. Desprez mit Vokalensemble und Posaunen
♣ Kirche St.Mangen SG, 17 Uhr
Orgelkonzert. Werke von Rcaquet, Roberday, Bach, Mozart u. a. ♣ Münster Allerheiligen Schaffhausen, 17 Uhr
Les Haricots rouges. Jazz-Matinée ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 10.30 Uhr

:THEATER

Talk im Theater. Einführung zu «Simon Boccanegra» ♣ Foyer Theater SG, 11 Uhr
Die Entführung aus dem Serail. Oper von Mozart ♣ Theater SG, 19.30 Uhr
Die Flatterzunge. Stück von C.F. Delius
♣ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Don Giovanni. Oper von Mozart und da Ponte ♣ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Boris Godunow. Oper von Modest P. Mussorgskij ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 19.30 Uhr
Karak und der Zuckerbäcker. Puppentheater ab 5 Jahren ♣ Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Fatima und der Traumdieb. Puppentheater ♣ Alte Kaserne W'thur, 15 Uhr

:FILM

Ryhiner's Business. R: Mike Wildbolz (CH 1998) ♣ Kinok SG, 18.30 Uhr
Pupu no monogatari. R: Kensaku Watanabe (J 1998) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Dschungelbuch. der legendäre Disney-Zeichentrickfilm ♣ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

:DIVERSES

Gottesdienst vom andern Ufer. Lesben, Schwule und andere feiern ihren Glauben ♣ Offene Kirche St.Leonhard, 18.30 Uhr
St.Galler Brocante. Antiquitäten, Raritäten, Kuriositäten ♣ Olma Halle 4 SG, ab 9 Uhr
Grosser Kinderumzug. ♣ Altstadt Wil, 14 Uhr

:26:MO

:KONZERT

Malevolent Creation (USA) & Hateplop (USA) & In Aeternum (SWE) & Rotten Sound (FIN). Grindcore-Deathmetal ♣ Remise Wil, 20 Uhr

:THEATER

Boris Godunow. Oper von Modest P. Mussorgskij ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

Miller's Crossing. Montagskino Fr. 8.–, R: Joel Coen (USA 1990) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijs (NL 1999) ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♣ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:VORTRAG

Klangräume. im Rahmen der Ausstellung des Architektur Forums «immer irgendwo sein – der Raum», Ref: Charles Uzor (Komponist) ♣ Architektur Forum SG, 19.30 Uhr

:CLUBBING

Rosenmontagsball. DJ Hartmann ♣ K9 Konstanz, 21 Uhr

:27:DI

:THEATER

Abchasien. Stück von Daniel Ludwig
♣ Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Boris Godunow. Oper von Modest P. Mussorgskij ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

The Silence of the Lambs. R: Jonathan Demme (USA 1991) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:LESUNG

Kind und Kindheit als Quellen der Inspiration. Gedichte aus dem 20. Jh. rezitiert von Samuel Streiff, am Flügel Anna Röllin ♣ Lyceumclub, Forschacherstr. 25, SG, 15 Uhr

:28:MI

:KONZERT

Susan & the Surftones (USA). Surfrock ♣ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Don Giovanni. Oper von Mozart und da Ponte ♣ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Die Hose. Lustspiel von C. Sternheim ♣ Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr
Jakob und die Wunderbohne. Puppentheater ab 5 Jahren ♣ Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr

:FILM

Ryhiner's Business. R: Mike Wildbolz (CH 1998) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10 Uhr

:CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg ♣ Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Kevin's Special Diet am Aschermittwoch. DJ Kevin ♣ K9 Konstanz, 21 Uhr

:DIVERSES

Gaumenserenade. speisen unter dem Motto Peperoni-Chilli, Musik: Violine und Gitarre mit Tangomusik ♣ Alte Kaserne W'thur, 18.30 Uhr
Aschermittwoch VII. mit Café Deseado, 13 Stühlen und den üblichen Neuigkeiten aus aller Welt ♣ Alte Post Linseubühl, Linseubühlstrasse 77, ab 19 Uhr

:1:DO:3

:FILM

Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:TANZ

Moments of Departure & Ruhen und Wecken. Kammerstücke, es tanzen Gisa Frank und Maja Bindernagel und eine Männerstimme (Jens Weber) ♣ Grabenhalle SG, 1. Stück 19 Uhr, 2. Stück 21 Uhr

:CLUBBING

blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeeb, Sven Quartier, Jazzid ♣ Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. ♣ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:2:FR:3

:KONZERT

Mummy the Peepshow(J). Girly-Plastic-Pop-Punk aus Japan ♣ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Ist es, ist es nicht? Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♣ Atelier Bühne SG, 20 Uhr
Inuit. Cia. Marti Atanasu, Spanien, Tragikomödie ohne Worte ♣ Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr
Die Galeere vom Säntis. von Kurt Fröhlich, Puppentheater für Erwachsene ♣ Puppentheater SG, 20 Uhr
Die kleine Teufelin. mit Kindern und Erwachsenen, Kampfgruppen im Feenwald ♣ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr

:FILM

Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:TANZ

Ruhen und Wecken & As...if. Kammerstücke, es tanzen Gisa Frank und Maja Bindernagel und eine Männerstimme (Jens Weber) ♣ Grabenhalle SG, 1. Stück 19 Uhr, 2. Stück 21 Uhr

:CLUBBING

Dud. Funk, Soul, Oldies, Ethno ♣ Lagerhaus, Davidstr. 40 SG, 21.30 Uhr
Schlagerparty. DJ Greg ♣ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

:23:FR

:KONZERT

Come Candela. Salsa-Night
♣ Gambirinus SG, 21 Uhr
Supernova & Rosebud. CH-Indiepop ♣ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr
Surprise. Stimmungsband vom Bodensee ♣ K9 Konstanz, 20.30 Uhr

:THEATER

Abchasien. Stück von Daniel Ludwig
♣ Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Structure Fields. Soloprogramm von Marc J. Hungerbühler ♣ Eisenwerk Frauenfeld, 22 Uhr
Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♣ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Miller's Crossing. R: Joel Coen (USA 1990) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
The Silence of the Lambs. R: Jonathan Demme (USA 1991) ♣ Kinok SG, 23 Uhr
Die totale Therapie. R: Christian Frosch (Ö 1996) ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Jesus ist ein Palästinenser. R: Lodewijk Crijs (NL 1999) ♣ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr
Dschungelbuch. der legendäre Disney-Zeichentrickfilm ♣ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr
Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♣ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:TANZ

Der Nussknacker. Ballett der Ukrainischen Staatsoper ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:LESUNG

Vision. Ingo Ospelt liest und spielt Erzählungen von M. Ospelt ♣ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING

House & Trance. DJ Marcel Vega ♣ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ Unique ♣ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Dance Night. DJ Al Bani ♣ Albani W'thur, 21 Uhr
Friday Night Party. Fünffiberobig, DJ Greg ♣ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Move 4 Hits. DJ Michel ♣ Move Club W'thur, 22 Uhr

:DIVERSES

St.Galler Brocante. Antiquitäten, Raritäten, Kuriositäten ♣ Olma Halle 4 SG, ab 9 Uhr
Hofnarrenball. Gala ♣ Stadtsaal Wil, 19 Uhr



COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung. Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, comedia-st.gallen@dm.krinfo.ch

UNSERE FAVORITEN IM FEBRUAR

BUCH: SASKIA SASSEN Metropolen des Weltmarkts – Die neue Rolle der Global Cities. **BUDDY GIOVINAZZO** Broken Street – Love- & Crime-Story aus N.Y. **MUSIK: 400% DYNAMITE** (Ska, Soul, Rocksteady, Funk & Dub in Jamaica) 2 LP oder CD.

COMIC: CHARYN & LOUSTAL White Sonya. **HERMANN & YVES H.** Blutsbande.

www.comedia-sg.ch mit WorldMusic-Katalog, unseren Buch-, CD- und Comic-Tipps und dem grossen Medienkatalog

... **meer**
erholung

qualität...
ist kein luxus.

hotel · restaurant

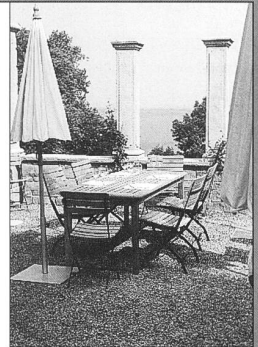
SCHLOSS WARTEGG

erholung · seminare · musik · kinder

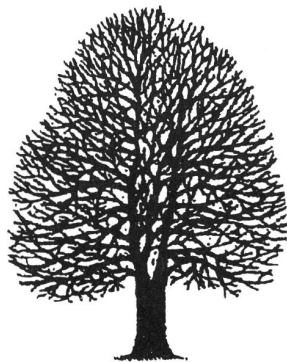
nachhaltig exquisite Küche
baubiologisch renoviertes Haus
wunderschöner Englischer Park

9404 Rorschacherberg – an Veloland-Schweiz-Route 2 und 9

Telefon 071 858 62 62 Fax 071 858 62 60 www.wartegg.ch schloss@wartegg.ch



Der Ort



für Seminare, Retraiten, Feste,
Tagungen

Ferien und Bildungshaus Lindenbühl

071 344 13 31

lindenbuehltrogen@bluewin.ch

www.lindenbuehltrogen.ch

IDEAS

einsteigen
aufsteigen
umsteigen

professionelle
Laufbahnberatung
für Frauen

Lydia Jäger
Zwinglistrasse 23
9000 St.Gallen
Tel. 071 222 15 14
www.profession-elle.ch

:3:SA:3

: KONZERT

Pippo Pollina. mit dem neuen Programm «Vent'anni di musica senza frontiere» ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

: THEATER

Ist es, ist es nicht? Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr

Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♦ Gasthof Sternen Wangs, 20 Uhr

Der König und Ich. Musical nach M. Landon ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Die Galeere vom Säntis. von Kurt Fröhlich, Puppentheater für Erwachsene ♦ Puppentheater SG, 20 Uhr

Pepper. ein Musiktheater Projekt nach dem Beatles-Album «Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band» ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

Jakob und die Wunderbohne. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30 Uhr

: KABARETT

Erwin Grosche. «Herr Helsinki will nicht Hauptstadt werden», im Rahmen der Satiere-Wochen ♦ Löwenarena, Sommeri, 20.30 Uhr

: FILM

Nouvelles. Filme von Frauen ♦ Gaswerk W'thur, 20 Uhr

: TANZ

Ruhen und Wecken & Moments of Departure & As...if. Kammerstücke, es tanzen Gisa Frank und Maja Bindernagel und eine Männerstimme (Jens Weber) ♦ Grabenhalle SG, 1. Stück 17 Uhr, 2. Stück 19 Uhr, 3. Stück 21 Uhr

: VERNISSAGE

Otto Forster. Bilder und Plastiken ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil, Wittenbach, 18.30 Uhr

:4:SO:3

: KONZERT

2. Handorgeltreff. ♦ Haus zur letzten Laternen, Schwertgasse St.Gallen, ab 19 Uhr

: THEATER

Dorfgeschichten. Volkstheaterstück von Karl Waser ♦ Gasthof Sternen Wangs, 14 Uhr

Der König und Ich. Musical nach M. Landon ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Jakob und die Wunderbohne. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Die kleine Teufelin. mit Kindern und Erwachsenen, Kampfgruppen im Feenwald ♦ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr

: FILM

Nouvelles. Filme von Frauen ♦ Gaswerk W'thur, 20 Uhr

:5:MO:3

: KONZERT

Francesca M. Band. Blues & Mainstream ♦ Gasthof Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

: THEATER

Sonny Boys. Komödie von Neil Simon ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Peter Steiner's Theaterstadl. mit dem Lustspiel «Das Liebesfeuer» ♦ Thurpark Wattwil, 20 Uhr

: FILM

Berlin – Alexanderplatz. R: Pieri Jutzli (D 1931), Cineclub ♦ Kino Palace SG, 20.15 Uhr

Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

: VORTRAG

Der Lichtraum – Gestalten mit Farbe und Licht. Ref: Max Keller (Lichtgestalter) ♦ Architektur Forum SG, 19.30 Uhr

:6:DI:3

: KONZERT

Ensemble Timna Brauer & Elias Meiri. Jewish Spirituals ♦ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

: THEATER

Sonny Boys. Komödie von Neil Simon ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Peter Steiner's Theaterstadl. mit dem Lustspiel «Das Liebesfeuer» ♦ Casino Herisau, 20 Uhr

: FILM

Sarah und Herr Steinemann. Kinderfilm ♦ Fasnachtszentrum Sirmach, 10/17 Uhr

:7:MI:3

: KONZERT

35007/Loose (NL). Psychedelic Stoner-Rock ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

: THEATER

Ist es, ist es nicht? Parfin de Siècle: Schauspiel von John Berger ♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr

Peter Steiner's Theaterstadl. mit dem Lustspiel «Das Liebesfeuer» ♦ Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

Jakob und die Wunderbohne. Puppentheater ab 5 Jahren ♦ Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr

:8:DO:3

: KONZERT

Andreas Vollenweider & Abdullah Ibrahim. Special Jazz ♦ Tonhalle SG, 20 Uhr

: THEATER

Casa Matriz. zum Tag der Frau mit Theater Bilitz ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

Die kleine Teufelin. mit Kindern und Erwachsenen, Kampfgruppen im Feenwald ♦ Theater Jetzt Sirmach, 20 Uhr

: FILM

Künstlerfilm: Max Bill. Film von Ernst Scheidegger ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

:KURSE

: TANZEN

Modern Dance. ♦ Johannes Bönig, Tanzschule des Theaters SG, Notkerstr. 40 ☎ 071 242 05 93

Männertanz. ♦ Danyël Züllig, SG ☎ Mo, 19.30–21.15 Uhr ☎ 071 911 47 74

Eutonie nach Gerda Alexander. Wochenendkurse, Gruppen und Einzelunterricht n.V. ♦ M.P. Kaufmann/M. Neumann ☎ 071 222 23 02

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser ☎ Mi/Do/Fr ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

EurAfro-DANCE. ♦ Jeanette Loosli Gassama, Oberer Graben 37, SG ☎ 071 911 88 37

KinderTanz u. Rhythmik. ♦ Regina Karrer Manser, 5–12 Jahre ☎ Mo/Di/Do/Fr ☎ S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

TA-KE-TI-NA. ♦ Regina Karrer Manser, Einführungstag u. fortlaufende Gruppen, ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Tanz, Ausdruck u. Spiel. ♦ Regina Karrer Manser ☎ Di, Abend ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Haltungs u. Rückengymnastik. mit Sitzball ♦ Regina Karrer Manser ☎ Di/Mi/Fr ☎ S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse 26 ☎ Mo, 18.10–20 Uhr ☎ 078 771 44 66

Tango Argentino. für AnfängerInnen ♦ Hans Kost & Johanna Rossi ☎ Mo–Mi/Sa ☎ 071 222 69 89 (Kost), 071 223 65 67 (Rossi)

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum ☎ Mo 18.30–20 Uhr, Fr, 17.30–19 Uhr ☎ 071 223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. ♦ B. Schällibaum ☎ für Mädchen (9–14 J.), Do, 16.30–17.45 Uhr ☎ für Kinder (5–8 J.), Di, 16.30–17.45 Uhr ☎ 071 223 41 69

Ich bringe Bewegung in mein Leben – Tai Let's dance Jazz. ♦ Verena Conzett ☎ Mo, 19.45 Uhr ☎ 071 866 10 69

Fax 071 866 32 67

Rhythmische Gymnastik und freier Tanz. ♦ Annette Conzett & Verena Conzett ☎ Mo, 9.15/18.30 Uhr/Mi, 8.45 Uhr

Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther Ferrier, dipl. Atempädagogin, Kirchstr. 7a, SG ☎ Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr ☎ 071 244 00 41

Feldenkrais. ♦ Domenica Griesser, Feldenkrais-Pädagogin ☎ 071 278 62 44

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler ☎ Mi/Do, 18.30–21 Uhr ☎ 071 223 37 41

Atemarbeit n. I. Middendorf. Laufende Gruppenkurse u. Einzelbehandlungen ♦ Esther Marti, dipl. Atempädagogin ☎ 071 288 10 89

Bewegungs-Meditation & Improvisation. ♦ Erika Ackermann, SG ☎ Mo, 18.15/20 Uhr ☎ 071 245 01 54

Tanz und Körpertraining für Frauen. Morgenstunde ♦ Gisa Frank ☎ Do, 9.15–10.45 Uhr ☎ 071 877 49 37

Tanz – Rhythmus – Körperarbeit für Frauen. Workshops ♦ Gisa Frank & Katharina Kern ☎ 24. 2. und 17. 3. (3 1/2 Std.) ☎ 071 877 49 37

Orient-Tanz, Bauchtanz. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16 SG ☎ 071 351 37 82

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralcicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139 SG ☎ 071 244 05 24

Meditation des Tanzes. 14-tägig Kurse ♦ Kristzina Sachs-Szakmá, Gemeindezentrum Halden SG ☎ 071 288 31 92

Bewegtes Theater. Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang ♦ R. Schmalz, ☎ Di, 19.30–22 Uhr ☎ 071 344 43 38

Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schmetzler ☎ 071 245 08 30

Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger ☎ Di, morgen/mittag/abends, Mi, abends ☎ 071 278 03 30

Feldenkrais und Gentle Dance.

Schmerzen lindern, Bewegungs-Alternativen finden ♦ Susanna Kessler, SG ☎ 071 278 07 13

Bewegen und Entspannen. über Mittag für Frauen und Männer ♦ Susanne Koopmann, ☎ Mo, 12.30–13.20, fortlaufende Gruppe ☎ 071 245 31 27

Kreativer Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Cura-Zentrum Herisau ☎ Di, 19.30–21 Uhr ☎ 071 367 10 14

Themenzentrierter Tanz und Körperarbeit. I. Pfister-Quinter ☎ SG ☎ 17./18. 3., jeweils von 10–17 Uhr ☎ 071 367 10 14

QI FERNOST

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, Einführungskurse ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33, SG ☎ Do, Morgenstunde 8–9.15 Uhr ☎ 071 877 49 37

Body Mind Centering und Qi Gong. Workshops: Die Organe – ein bewegter Jahreszyklus ♦ Gisa Frank & Katharina Kern ☎ 10. 2./31. 3./30. 6./3. 11./15. 11./jew. Sa (6 Std.) ☎ 071 877 49 37

T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, ☎ Do/Fr ☎ 071 222 69 89

Yoga. nach der Methode des B.K.S. Lyengar ♦ Léonie Marty ☎ 071 223 54 17

Yoga. ♦ Barbara Suter ☎ 071 278 65 57

T'ai Chi Kineo. Bringen Sie Bewegung in Ihr Leben ♦ Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7 SG ☎ Do, 19.30–21 Uhr ☎ 079 468 53 94

Aikido Einführungskurs. ♦ Hädlerli ☎ Mo, 18–19.15 Uhr 12x, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr, 19.30–21 Uhr ☎ 071 793 33 36

T'AI CHI CH'UAN – klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988) ☎ Einführung: Mo, 19–20 Uhr/Jahresgruppe: Mo, 18–19 Uhr/Einzelunterricht/Schwertformen ☎ 071 888 60 81

Yoga & Körpertherapie & Meditation. ♦ Iris Göggel, Geltenwilerstr. 16 SG ☎ Mo & Di ☎ 071 393 63 26

: MALEN

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8 SG ☎ Mo, 16–17 Uhr/Di, 19.30–21 Uhr ☎ 071 277 13 06,

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross ☎ Mo ☎ 071 222 19 77

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter ☎ Di/Fr, 16.45–18 Uhr/Di, 19–21.30 Uhr; Fr, 9.15–11.15 Uhr ☎ 071 223 57 60

Malen im Malraum. für Erwachsene und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden Zentrum ☎ Do, 16.45–18.15 Uhr ☎ 071 278 86 22

Malen im Closlieu. für Kinder u. Erwachsene ♦ Luz Kempfer, Harfenbergstr. 17, SG ☎ Atelier 071 220 91 10, P: 071 344 10 93

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach ☎ 071 298 44 53

Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon ☎ 071 446 43 66

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG ☎ Mi–Sa ☎ 071 222 40 01

Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlieu ♦ St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Splügenstr. 3) ☎ 071 841 54 89

Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich und experimentell ♦ Idda Rutz, Atelier Unterstrasse ☎ 071 222 31 65

Ausdrucksmalen – prozessbegleitendes Malen. Gruppen und Einzelstunden, ♦ Michaela Baumberger, Malateleier Harfenbergstr. 17 SG ☎ Mi, 19.30–22 Uhr o.n.V. ☎ 071 344 92 27

Experimentelle Malerei. Neue Kurse mit individueller Begleitung! Farben und Formen: Di, 13. 2./27. 2. und 13. 3., Morgenkurs: 9–13 Uhr, Abendkurs: 18–22 Uhr ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden ☎ 071 891 30 16

Therapeutisch begleitetes Ausdrucksmalen. ♦ Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39 SG ☎ 5 x am Donnerstagabend ab 1. 2. 01 ☎ 2. Kurs: 1. 3. und 15. 3., 19–21.30 Uhr ☎ 071 222 49 29

: DREIDIMENSIONAL

Modellieren. verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167 SG ☎ 071 277 26 36

Drehen an der Töpferscheibe. Abend- und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig ♦ Walter Ulrich ☎ 071 245 14 24

Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werk Galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau ☎ 071 351 71 70 oder 351 14 69

Glasschmelzen/Glasfusing. Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr ♦ Edeltraut Krämer, Werk Galerie K, Schmiedgasse 22 Herisau ☎ 071 351 71 70 oder 351 14 69

: DIVERSES

Familienaufstellung nach Bert Hellinger. ♦ Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39, SG ☎ Sa/So, 10. 3./11. 3., 9–17.30 Uhr ☎ 071 222 49 29

Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Anthroposophie ♦ Annemarie Steffen, Museumstrasse, SG ☎ Di, 20 Uhr ☎ 071 244 92 78

Philosophische Grundlagen der Anthroposophie. ♦ Heiner Frei, Museumstrasse SG ☎ Di, 17–18.30 Uhr ☎ 071 244 03 86

Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Göttin. Eine Entdeckungsreise der Astrologie ♦ Patricia Ertl, St.Gallen, Winterthur, Zürich ☎ 071 911 45 76

Der Sabbat. ♦ Dr. theol. F. Segbers, Festsaal St.Katharinen SG ☎ 5. 2., 20 Uhr

Matt Mullican

More Details from an
Imaginary Universe

3. Februar bis 29. April 2001

Kunstverein St.Gallen

Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Samstag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Sonntag
10 bis 17 Uhr

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

12. Februar bis 22. April 2001

Zwischen Himmel und Heute

Visionen, Träume und Phantastereien
mit Werkgruppen aus der Sammlung
und aus Privatbesitz, neben vielen andern
von Pietro Angelozzi, Christoph Eggli,
Karl Uelliger, Bruno Weber und Hedi Zuber


Vernissage: Montag, 12. Februar, 18.30 Uhr:
Einführung: Simone Schaufelberger-Breguet

Öffentliche Führung:
Sonntag, 4. und 18. März, je 10.30 Uhr

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14–17 Uhr
Karfreitag bis Ostermontag geschlossen

www.ssr.ch

Paris	170	
Barcelona	239	
Berlin	280	
New York	390	
Miami	520	
Buenos Aires	984	
Ho Chi Minh City	1000	
Perth	1485	

Per Knopfdruck haben wir Zugriff auf über 100'000 Flugtarife weltweit.
Unter 26 oder als StudierendeR fliegst Du mit  am günstigsten
und mit den besten Airlines. Retourpreise in Fr. ab Zürich exkl. Flughafen-
taxen, Gebühren und Versicherungen. Preise für Abflug bis 15. März 2001.
Änderungen vorbehalten.

SSR TRAVEL

St. Gallen: Frongartenstrasse 15, 9000 St.Gallen, Fax: 071-222 44 61,
E-mail: stgallen@ssr.ch

Tel. 071-223 43 47

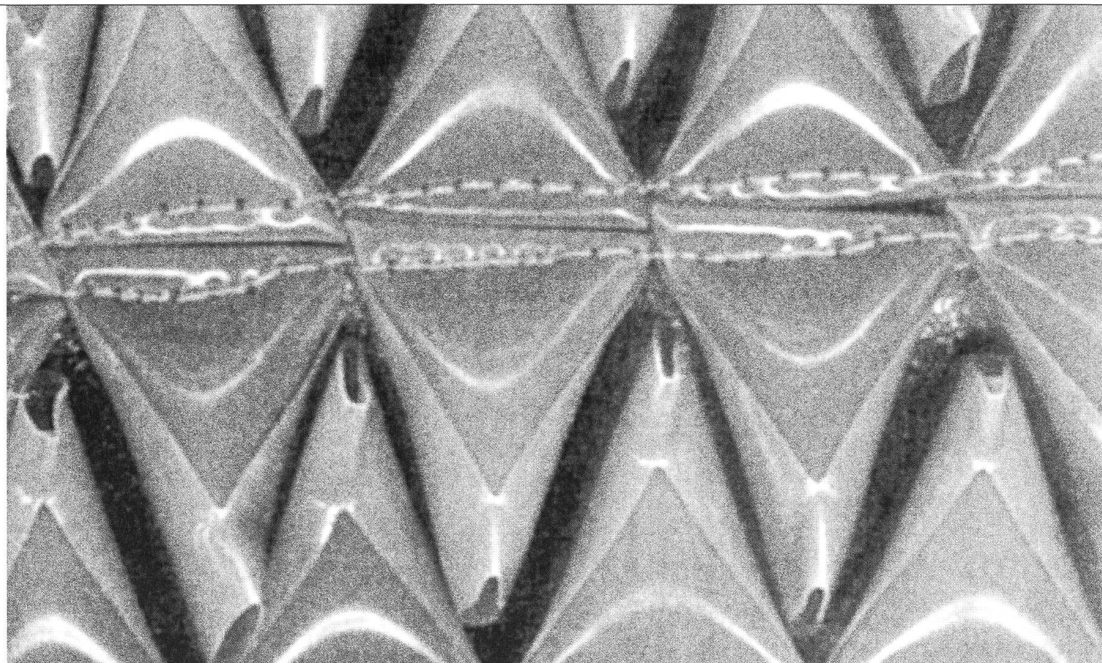


WohnGeschichten

with

RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10
CH-9400 Rorschach
T 071/ 841 36 16



EigenART Marie. Unterm Titel «Vom Kristall zur Knospe» zeigt die junge in St.Gallen wohnhafte Künstlerin Martina Weber durch Verfremdung alltäglicher Gebrauchsmaterialien kristallene und pflanzliche Strukturen. Durch mehrfache fotomechanische Vergrößerung von Kunststoffgebilden erscheinen die Bilder und Objekte als etwas natürlich Gewachsenes, Organisches.

bis 28. Februar
EigenART Marie, Tigerbergstr. 2, St.Gallen

(Eingang Müller-Friedberg-Strasse, Nähe Blumenbergplatz)

Di, Mi und Fr, 13.30 – 18.30 Uhr
Do, 13.30 – 19.30 Uhr
Sa, 10.30 – 15 Uhr

:AUSSTELLUNGEN

:BIS FEBRUAR

Eingemachtes. Projekt von Max Bottini, Installation von Eingemachtem, Kunstmuseum Thurgau, Kartause Ittingen ⚡ bis 25. 2. ⚡ Mo–Fr, 14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

Zur Freude der Götter und Menschen.

Textilien aus der Inselwelt Indonesiens ⚡ Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG ⚡ bis 25. 2. ⚡ Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

Christoph Heuer. Tauben auf Draht und andere schräge Vögel, Cartoons ⚡ Alte Kaserne W'thur ⚡ bis 17. 2.

Monique Jacot. Fabrikarbeiterinnen – Leben im Akkord, Fotoausstellung ⚡ Alte Fabrik Rapperswil, Falkenstr. 5 ⚡ bis 4. 2. ⚡ Di–Fr, 17–20 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr

Jakob Schnetzer. Bilder ⚡ Ausstellungssaal des Regierungsgebäude, Klosterhof SG ⚡ bis 4. 2. ⚡ tägl. 14–17 Uhr

Martina Weber. Vom Kristall zur Knospe, schafft durch Verfremdung alltäglicher Gebrauchsmaterialien kristallene und pflanzliche Strukturen ⚡ EigenART-Marie SG ⚡ 2.–28. 2. ⚡ Di/Mi/Fr, 10.30–18.30 Uhr, Do, 14–20 Uhr, Sa, 10.30–15 Uhr

Zwischen Himmel und Heute. Visionen, Träume, Fantastereien mit Werkgruppen aus Sammlung und Privatbesitz ⚡ Museum im Lagerhaus SG ⚡ 12. 2.–22. 4. ⚡ Di–So, 14–17 Uhr ⚡ Vernissage: Mo, 12. 2., 18.30 Uhr (Einführung: Simone Schaufelberger-Breguet)

:BIS:MÄRZ

Andrea Amrein. «Cocco» Schalen aus Papiermaché ⚡ Dorfbibliothek Herisau ⚡ bis 31. 3. ⚡ Di, 9–11/15–18 Uhr, Mi/Do, 15–18 Uhr, Fr, 9–11/15–20 Uhr, Sa, 9–12 Uhr

Ueli Bänziger. Malereien ⚡ Schloss Wartensee Rorschacherberg ⚡ bis 29. 4.

Joseph Beuys. 50 Multiples aus einer Privatsammlung ⚡ Galerie Schedler, Warth ⚡ bis 31. 3. ⚡ Sa, 14–17 Uhr, So, 11–17 Uhr, Januar–März nur n.V.

Bricolages. Gemeinschaftsprojekt von Kunstraum Kreuzlingen, Kartause Ittingen und Eisenwerk Frauenfeld, Werke von 14 francophonen KünstlerInnen sind an diesen 3 Orten zu sehen: P. Bastien, O. Blanckart, C. Bonnet & D. Reist, A. Kressig, u.a. ⚡ Kunstraum Kreuzlingen, ⚡ Kartause Ittingen ⚡ Eisenwerk Frauenfeld im Shed ⚡ 4. 2.–18. 3.

Daniel Buren. «Les Couleurs Traversées» Installationen beziehungsweise auf den Ausstellungsraum ⚡ Kunstraum Bregenz ⚡ bis 18. 3. ⚡ Di–So, 10–18 Uhr, Do 10–21 Uhr

Andreas Dierssen. Die Nachtjäger – keine böse Absicht, Comics, Cartoons ⚡ Alte Kaserne W'thur ⚡ 20. 2.–24. 3.

Es lebe der Sport. künstlerische Auseinandersetzung mit der Sprache des Sports, Künstler: D. Buetti, Tracy Mossat u.a. ⚡ Shed im Eisenwerk, Frauenfeld ⚡ bis 24. 3. ⚡ Do–Sa, 16–19 Uhr

Goldgespinste? Stickerei SG ⚡ Textilmuseum ⚡ bis 31. 3. ⚡ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

Immer irgendwo sein. Der Raum ⚡ Architektur Forum Ostschweiz, Davidstr. 40, SG ⚡ 12. 2.–10. 3. ⚡ Mi–Fr, 17–20 Uhr, Sa, 13–17 Uhr

Joseph Kosuth. Eine verstummte Bibliothek ⚡ Kunstmuseum Kanton Thurgau, Kartause Ittingen ⚡ bis 11. 3. ⚡ Mo–Fr, 14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

Carl Walter Liner. Wege zur Abstraktion 1949–1959 ⚡ Museum Liner Appenzell, Unterrainstr. 5 ⚡ bis 25. 3. ⚡ Di–Sa, 14–17 Uhr/So, 11–17 Uhr

New York/Berlin. Künstlerateliers der Eidgenossenschaft 1999–2000, Claudia & Julia Müller, Andrea Crociani ⚡ Kunsthalle, Davidstr. 40, SG ⚡ bis 25. 3. ⚡ Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 12–17 Uhr

Thomas Popp. Stadt- und Naturlandschafts-Fotografien ⚡ Wolfsber Ermatingen ⚡ bis 23. 3. ⚡ Mo–Do, 8–20 Uhr, Fr, 8–17 Uhr

Ernst Schär. Schwarzweiss-Fotografien ⚡ Galerie Klubschule Migros SG, 1. Stock ⚡ bis 11. 3. ⚡ Mo–Fr, 8–22 Uhr, Sa/So, 9–14 Uhr

Schauplatz Malerei. ausgewählte Positionen der Malerei aus der Region

⚡ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen ⚡ bis 18. 3. ⚡ Mo–Fr, 14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

Lilli Tschudi. Linolschnitte ⚡ Kunsthaus Glarus ⚡ bis 25. 3. ⚡ Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

Vidya Gastaldon & Jean-Michel Wicker. Film, Zeichnungen, Wandmalereien ⚡ Kunsthaus Glarus ⚡ bis 25. 3. ⚡ Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

:BIS:APRIL

Otto Forster. Bilder und Plastiken ⚡ Kellergalerie Schloss Dottenwil ⚡ 3. 3.–16. 4.

Mode der 20er Jahre. schlicht und elegant, Historisches ⚡ Museum SG, Museumstr. 50, SG ⚡ bis 29. 4. ⚡ Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr, öffentl. Führungen: 4. 3. 2001, 10.15 Uhr, 26. 4. 2001, 19 Uhr

:BIS:AUF:WEITERES

Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ⚡ Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen ⚡ Di–Sa, 15–17 Uhr, So, 11–17 Uhr

Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ⚡ Kluggasse 9, Rapperswil ⚡ Öffnungszeiten n. V. ☎ 055 210 43 81

Mandalas. von Regula Gerung ⚡ BALANCE-Räume, Neugasse 43, SG ⚡ bis 30. 3. ⚡ tägl. n.V. ☎ 071 223 15 31

Rico Nart. «Redsilvercornflowers», Installationen ⚡ Eternit AG, Niederurnen ⚡ bis Sommer ⚡ Mo–Fr, 8–17 Uhr

Stephan Purtschert. moderne Gegenwartskunst, Gemälde mit Wasserfarben ⚡ Hotel Sport Klosters und Hotel Malbunerhof Malbun FL ⚡ bis 31. 8. ⚡ www.the-galerie.com

Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2 ⚡ Kluggasse 9, Rapperswil ⚡ Öffnungszeiten n. V. ☎ 055 210 43 81

:PERMANENT
Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller Handstickmaschinen, Alpkäseren in Original-Alphütte ⚡ Appenzeller Volkskundemuseum, Stein AR

Otto Bruderer. Märchen – Engel ⚡ Galerie Otto Bruderer, Mittelstrasse 235, Waldstatt ⚡ jeden 1. Sa, 10–16 Uhr

Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik, Glas und Textil ⚡ Werkalerie K, Schmiedgasse 22, Herisau ⚡ Do, 14–18.30 Uhr, Fr, 16.30–20 Uhr, Sa, 10–15 Uhr

Radius. Objekte aller Art ⚡ Stückelbergstr. 1, SG ⚡ jeden Sa, 11–17 Uhr ☎ 071 277 25 24

Die Sammlung des Kunstmuseum Liechtenstein. Werke von Absalon, J. Beuys, A. Giacometti, F. Nigg, Rembrandt u.a. ⚡ Kunstmuseum Liechtenstein ⚡ Di–So, 10–17 Uhr, Do, 10–20 Uhr

Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei SG ⚡ Textilmuseum ⚡ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

Swiss Embroidery – Broderies Suisse. Stickerei SG ⚡ Textilmuseum SG ⚡ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr

Textilbibliothek. ⚡ Textilmuseum, Vadianstr. 2, SG ⚡ Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr

Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf Ziegler u.a. ⚡ Öffnungszeiten n. V. ☎ 071 393 55 45

Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas ⚡ N. Zwissler, Oberstr. 167, SG ⚡ Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr, Sa, 10–13 Uhr

:UNI:SG

Info: Sekretariat Universität SG

☎ 071 224 25 52

Energiewirtschaft zwischen Liberalisierung und Nachhaltigkeit. ⚡ Raum B213 ⚡ 9. 1./23. 1./6. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Aktuelle Wirtschaftsprobleme der Schweiz. ⚡ Raum A214 ⚡ Do, bis 8. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Aktuelle Probleme der Landwirtschaft. ⚡ Raum A210 ⚡ Do, bis 8. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Zeitmessung und Zeitabläufe. ⚡ Raum A120 ⚡ Mi, 17. 1./31. 1./7. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Der Neue Osten. ⚡ Raum A120 ⚡ Mo, 5. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Herausforderung Ostasien. ⚡ Raum A202 ⚡ Mi, bis 7. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Randgruppen und Aussenseiter. mit besonderer Berücksichtigung der alten Stadt St.Gallen ⚡ Raum A206 ⚡ Do, bis 8. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Robert Walser. ⚡ Raum A112 ⚡ Di, bis 6. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Svizzera e Italia. storia dei rapporti politici e culturali (II) ⚡ Raum A202 ⚡ Di, bis 6. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Manuel Altolaguirre. poeta, editor y cineasta ⚡ Raum B213 ⚡ Mi, bis 7. 2. ⚡ 18.15 Uhr

IVRITH – Modernes Hebräisch. ⚡ Raum A202 ⚡ Mi, 7. 2. ⚡ 20.15 Uhr

Littérature et langue parlée. ⚡ Raum A207 ⚡ Mo, bis 5. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Russische Lektüre. Literatur und Publizistik ⚡ Raum B212 ⚡ Do, bis 1. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Thesen und Provokation zur journalistischen Praxis. ⚡ Raum B215 ⚡ Di, bis 6. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Kunstgeschichte als Gattungsgeschichte. Architektur-Malerei und Grafik-Skulptur und Plastik-Kunstgewerbe und Angewandte Kunst ⚡ Raum A110 ⚡ Mi, bis 7. 2. ⚡ 18.15 Uhr

«Ich bin ein Mann des Theaters». Giuseppe Verdi's «Rigoletto» «Les vèpres siciliennes» und «Simone Boccanegra» am Theater St.Gallen ⚡ Raum A202 ⚡ Do, bis 8. 2. ⚡ 18.15 Uhr

St.Gallisches Bau- und Strassenrecht. ⚡ Raum A212 ⚡ bis 5. 2. ⚡ 18.15 Uhr

St.Gallisches Steuerrecht. ⚡ Raum B111 ⚡ Mi, bis 7. 2. ⚡ 18.15 Uhr

Psychologie-Forum: Kreativität verstehen und fördern. ⚡ Festsaal St.Katharinen ⚡ Do, bis 1. 2. ⚡ 14.30 Uhr

Early Victorian Britain 1837–1874. ⚡ Festsaal St.Katharinen ⚡ Mi, bis 7. 2. ⚡ 9.30 Uhr

Kirchengeschichte aktuell. ⚡ Festsaal St.Katharinen ⚡ Fr, bis 2. 2. ⚡ 9.30 Uhr

Ägypten abseits des Nils. ⚡ Festsaal St.Katharinen ⚡ Do, bis 1. 2. ⚡ 9.30 Uhr



CONTRA
PUNKT

ZUM 70. GEBURTSTAG VON RUDOLF KELTERBORN

9. Februar 2001, 20 Uhr, Pfalz Keller

Alfons Zwicker [* 1952] **TROPFEN AUF STEIN** [1995]

Zyklus nach Gedichten von Elisabeth Heck
für Bariton, Flöte, Klavier, Schlagzeug und Viola

Rudolf Kelterborn [* 1931] **ENSEMBLE-BUCH III** [1997]

für Violine, Viola, Violoncello, Kontrabass, Flöte,
Oboe, Klarinette, 2 Gitarren, Schlagzeug

Christoph Neidhöfer [* 1967] **NACH INNEN** [1997]

für Gitarre

Rudolf Kelterborn **ENSEMBLE-BUCH II** [1992/94]

für Mezzosopran, Violine, Viola, Violoncello,
Kontrabass, Flöte, Oboe, Klarinette, Gitarre, Klavier,
Schlagzeug

Irène Friedli [Mezzosopran] und Bernhard Bichler [Bariton]
Ensemble TaG, Winterthur. Leitung Monica Buckland

PR • HELVETIA
I

allblues presents:

jazzclassics
St. Gallen

An Evening with
**Andreas
& VOLLENWEIDER**
Abdullah
IBRAHIM

harp

piano

Tonhalle
St. Gallen

Do 8.3.

20.00 Uhr

Das musikalische Traumpaar entführt das Publikum in
ein idyllisches Arkadien sanfter, sphärischer Klänge und
wunderbar liedhafter Melodien.

Vorverkauf Tel. 0848 800 800

alle TicketCorner, Manor, Musik Hug • www.ticketcorner.ch

VERANSTALTER: All Blues Konzert GmbH Winterthur

in Zusammenarbeit mit domino Herisau

www.allblues.ch

CREDIT swisscom
SUISSE

TalkMusic.ch
Jecklin

swiss
culture & jazz
Das Jazz-Radio

Restaurant Hirschen



PURA VIDA

Adriana Alismeno



Washingtonstrasse 21
9400 Rorschach

Telefon 071 / 841 31 56

Einfach gut!

Täglich wechselndes Angebot

Natürliche

Fisch- und Fleischspezialitäten

Frischmarkt-

Vegetarische Gerichte.

küche.



Appenzellerhof

Hotel • Restaurant • Kurhaus

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR

Telefon 071/344 13 21, Telefax 071/344 10 38



:WÖCHENTLICH

:MONTAG

Frauenbibliothek Wyborada. ♣ Davidstr. 42 ♣ 16–20 Uhr ☎ 071 222 65 15
Männerntanz. D. Züllig ♣ St.Gallen ♣ 19.30–21.15 Uhr ☎ 071 911 47 74
Spielcafe für alle. ♣ Rest. Gschwend ♣ 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♣ Webergasse 22 ♣ 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♣ Felsenstr. 33, SG ♣ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29

:DIENSTAG

Wochenmeditation. ♣ Offene Kirche St.Leonhard SG, 12.15–13.15 Uhr
Funky Free Future Jam. ♣ Music Club Catwalk SG ♣ 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♣ Felsenstr. 33, SG ♣ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29
Tangotanz. ♣ Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr

:MITTWOCH

Mittagstisch. ♣ Offene Kirche St.Leonhard SG ♣ 20 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♣ Davidstr. 42 ♣ 14–18 Uhr ☎ 222 65 15
Jugend-Kafi. ♣ Lindenhof-Zentrum, Herisau ♣ 14–21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♣ Haus Meise, Flawil ♣ 15–18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. ♣ Marktplatz SG ♣ bis 18.30 Uhr
Digeridoo-Treff. (auch andere Naturinstrumente) ♣ Cucaracha, Altstätten ♣ jeden letzten Mi, abends
Blues & Rock Jam. ♣ Music Club Catwalk SG ♣ 18 Uhr
Fragestunde des Bezirksammanns von SG. Fragen aus Ehe-, Güter-, Erbrecht usw. ♣ Schützengasse 1, SG. ♣ jeden 1. Mi, 16–17 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♣ Felsenstr. 33, SG ♣ Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr ☎ 071 222 45 29
Käsen in der Alphütte. ♣ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR ♣ 13.30–16 Uhr
Single-Abend. musikalische Unterhaltung ♣ Hafentbuffet Rorschach ♣ 21 Uhr
Soul & Funk. ♣ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♣ 21 Uhr

:DONNERSTAG

Frauenbibliothek Wyborada. ♣ Davidstr. 42 ♣ 14–18 Uhr ☎ 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♣ Webergasse 22 ♣ 19 Uhr
Tango-Tanz. ♣ Splügenecke, Rest. Splügen SG ♣ abends
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♣ Kraftwerk Krummenau ♣ 21 Uhr
Jazz Jam ♣ Music Club Catwalk SG ♣ 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♣ Magnihalden 14, SG ♣ 19 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ♣ Kulturladen Konstanz ♣ 21.30 Uhr
Musik zur Zeit. ♣ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♣ 21 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ♣ Zimmergartenstrasse 4, SG ♣ geöffnet von 14–17.30 Uhr

:FREITAG

Jugend-Kafi. ♣ Lindenhof-Zentrum, Herisau ♣ 14–18 Uhr
Bauernmarkt. ♣ Vadian-Denkmal, SG
Free Jam. ♣ Music Club Catwalk SG ♣ 18 Uhr
Volksküche. ♣ CaBi, Linsebhülstr. 47, SG ♣ ab 18 Uhr

Zen Dojo. Zen-Meditation ♣ Felsenstr. 33, SG ♣ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29
Tangotanz. ♣ Lagerhaus, Davidstr. 42, SG ♣ 21 Uhr
Das Zeitgeschehen in 20 Minuten nachrichten. Hubertus Huber alias Urs Welter ♣ Rest. Drahtseilbahn, SG ♣ jeden letzten Fr, 21.10 Uhr
Black Planet. ♣ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♣ 21 Uhr

:SAMSTAG

Kula-Disco. ♣ Kulturladen Konstanz ♣ 21.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♣ Davidstr. 42 ♣ 12–16 Uhr ☎ 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ♣ Marktplatz SG ♣ bis 17 Uhr
Free Jam. ♣ Music Club Catwalk SG ♣ 18 Uhr
Salsa-Merengue-Caliente Night. Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ♣ Habsburg-Bar, Widnau ♣ jeden 1. Sa, 20 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♣ Magnihalden 14, SG ♣ 10 Uhr
Flohmarkt. ♣ Gallusplatz SG ♣ jeden 1. Sa ♣ Goliathgasse SG ♣ jeden letzten Sa
House. ♣ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♣ 21 Uhr

:SONNTAG

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ♣ Beiz Saienbrugg, Urnäsch ♣ 14 Uhr
Museum offen. ♣ Museum Wolfhalden ♣ 10–12 Uhr
Führung durch das Museum. ♣ Appenzeller Volkskundemuseum Stein ♣ jeden 1. So 15 Uhr
Vorfürhungen Sticken, Weben. ♣ Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR ♣ 10–17 Uhr
Cubano. ♣ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♣ 21 Uhr

:ADRESSEN

VORVERKAUF

Bro Records SG. ☎ 071 230 00 80
Grabenhalle SG. ☎ 071 222 82 11
Kellerbühne SG. ☎ 071 227 37 57
Konzert & Theater SG. ☎ 071 242 06 06
Löwenarena, Sommeri. ☎ 071 411 30 40
Musik Hug. ☎ 071 228 66 08
Ticketline. ☎ 0848 800 800
Touristinformation. ☎ 071 227 37 57
Theater am Kirchplatz, Schaan. ☎ (00423) 237 59 61

:LOKALE

Albani Music Club. Steinberggasse 16, 8400 Winterthur ☎ 052 212 69 96
Alte Fabrik. Falkenstr. 5, 8640 Rapperswil ☎ 071 055 210 69 33
Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur ☎ 052 267 57 75
Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels ☎ 081 723 73 30
Alte Turnhalle. Kultur in Engelburg (KiE) ☎ 071 277 16 27 (Milena Fuchs)
Architektur Forum Ostschweiz. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen ☎ 071 371 24 11
Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund ☎ 071 361 13 54 (VK 071 361 13 54)
Atelier Bühne. Mühlesteig 3, 9000 St.Gallen ☎ VVK 071 245 21 10
Aula. Rathaus, Hauptstr. 2, 9403 Goldach ☎ 071 844 66 60
Baracca Bar. Teufenerstr. 2/4, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 64 94
Bodman-Haus. Dorfplatz 1, 8274 Grotlieben ☎ 071 669 28 47
Casino. Poststr. 9, 9100 Herisau ☎ 071 351 10 97
Catwalk Music Club. Kräzernstr. 12, 9014 St.Gallen
Chössli Theater. Bahnhof, 9620 Lichtensteig ☎ 071 988 13 17
Comedia Buchhandlung. Katharinegasse 20, 9000 St.Gallen ☎ 071 245 80 08
Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten ☎ 071 755 49 47
Dorfbibliothek. Poststrasse 9, 9102 Herisau ☎ 071 351 5616
EigenARTMarie. Tigerbergstrasse 2, 9000 St.Gallen ☎ 071 220 13 69
Eisenwerk. Industriestrasse 23, 8500 Frauenfeld ☎ 052 728 89 99
Fabriggli. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs ☎ 081 756 66 04
Fass-Bühne. Kellertheater, Wegergasse 13, 8200 Schaffhausen ☎ 052 620 24 75
Festspielhaus. Symphonikerplatz 1, 6900 Bregenz ☎ 0043 55 74 40 76
Figurentheater. Lämmli brunnenstr. 34, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 60 60
Firehouse. Amriswilerstrasse 57, 8570 Weinfelden ☎ 071 622 39 34
Flon. Davidstr. 42, 9004 St.Gallen ☎ Jugendsekretariat: 071 224 5678
Galerie am Goldenen Boden. Markt-gasse 80, 9500 Wil ☎ 071 911 39 66
Galerie Eule-Art. Spisergasse 28, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 50 51
Galerie Raubach. Neugasse 39/41, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 27 66
Galerie Susanna Kulli. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen ☎ 071 223 59 58
Galerie Wilma Lock. Schmiedgasse 15, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 6252
Galerie Schedler Warth. Dorfstrasse 56, 8532 Warth ☎ 052 747 19 46
Galerie WerkArt. Teufenerstr. 75, 9000 St.Gallen ☎ 079 690 90 50
Galerie W. Seeallee 6, 9410 Heiden ☎ 071 891 14 40
Galerie Paul Hafner. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen ☎ 071 223 32 11

Erker Galerie. Gallusstr. 32, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 79 79
Gambrinus Concert. Wassergasse 5, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 47 71
Gaswerk Kulturzentrum. Schöntalstrass 19, 8400 Winterthur ☎ 052 203 34 34
Grabenhalle. Unterer Graben, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 82 11
Grünfels Kellerbühne. Molkereistr. 12, 8645 Jona ☎ 055 212 28 09
Hafenbuffet. Bahnhofplatz, 9400 Rorschach ☎ 071 841 60 25
Hotel Hecht. Hauptgasse 9, 9050 Appenzell ☎ 071 787 10 25
Kastanienhof. Militärstr. 9, 9000 St.Gallen ☎ 071 278 41 42
Kammgarn Kulturzentrum. Baumgartenstr. 19, 8200 Schaffhausen ☎ 052 620 24 75
Kellerbühne. St. Georgenstr. 3, 9000 St.Gallen ☎ 071 223 39 59
Kinok. Grossackerstr. 3, 9000 St.Gallen ☎ 071 245 80 89
Klubschule Migros SG. Bahnhofplatz 2, 9000 St.Gallen ☎ 071 228 15 00
Kulturladen. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz ☎ 0049 7531 529 54
Kulturpalast. im Bahnhof, 9424 Rheineck ☎ 071 880 02 50
Kulturzentrum K9. Obere Laube 71, 78462 Konstanz ☎ 0049 7531 167 13
Kunsthau Bregenz. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz ☎ 0043 5574 48 594-0
Kunsthau Glarus. Im Volksgarten, 8750 Glarus ☎ 055 640 25 35
Kunstmuseum SG. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen ☎ 071 242 06 71
Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, 9490 Vaduz-FL ☎ 00423 235 03 00
Kunsthalle SG. Davidstr. 40, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 10 14
Kunsthalle Wil. Poststr. 10, 9500 Wil ☎ 071 911 77 71
Kunstraum Kreuzlingen. Bodanstrasse 7a, 8280 Kreuzlingen ☎ 071 677 10 38
Kunstverein SG. Museumstr. 32, 9000 St.Gallen ☎ 071 242 06 74
Lindensaal. Zeughausstr. 4, 9053 Teufen ☎ 071 333 41 03
Löwenarena. Hauptstrasse 23, 8580 Sommeri ☎ 071 411 30 40
Migros Klubschule. Bahnhofplatz 2, 9001 St.Gallen ☎ 071 283 15 00
Move Club. Technikumstr. 90, 8411 Winterthur ☎ 052 212 02 13
Museum im Lagerhaus. Davidstr.44, 9000 St.Gallen ☎ 071 223 58 57
Museum Sammlung für Völkerkunde. Museumstr. 50, 9000 St.Gallen ☎ 071 242 06 43
Offene Kirche St.Leonhard. Koordinationsstelle: Büchelstr. 15, 9000 St.Gallen ☎ 071 278 49 69
Olma Messen SG. Splügenstr. 12, 9008 St.Gallen ☎ 071 242 01 01
Postpost. Linsebhülstr. 77, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 14 91
Remise Kulturzentrum. Silostr. 10, 9500 Wil ☎ 071 912 26 55
Rest. Schwazer Engel. Engelgasse 22, 9000 St.Gallen ☎ 071 223 35 75
Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg ☎ 071 374 15 11
Rudolf Steiner Schule. Rorschacherstr. 312, 9016 St.Gallen ☎ 071 288 15 15
Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur ☎ 052 204 05 54
Sammlung Hauser und Wirth. Grünbergstr. 7, 9000 St.Gallen ☎ 071 228 55 50
Schloss Wartegg. von Barler-Weg, 9404 Rorschacherberg ☎ 071 858 62 62
Schloss Wartensee. 9404 Rorschacherberg ☎ 071 858 73 73

Schloss Dottenwil. Betten 2, 9303 Wittenbach ☎ 071 298 31 69
Schnell das Restaurant. Seestr. 4, 9400 Rorschach ☎ 071 841 51 22
Seeger Bar. Oberer Graben 2, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 30 07
Skihütte. Skiliftweg 9, 8374 Oberwangen ☎ 071 977 14 77
Sonderbar. Bahnhofstr. 1, 6800 Feldkirch ☎ 0043 5522 384 82
Spielboden. Färbergasse 15, A-6850 Dornbirn ☎ 0043 5572 21 933
Stadtheater Schaffhausen. Herrenackerstr. 23, 8200 Schaffhausen ☎ 052 625 05 55
Stadtheater Konstanz. Inselgasse 2, 78467 Konstanz ☎ 0049 7531 13 00 21
Stadtsaal Wil. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil ☎ 071 913 70 07
Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen TG ☎ 071 633 25 60
Theater Jetzt. Rieter Areal, 8370 Sironn ☎ 071 966 50 39
Theater & Konzerte SG. Museumstr. 1/24, 9000 St.Gallen ☎ 071 242 06 06
Theater am Kirchplatz (TaK). Reberastr. 12, 9494 Schann/FL ☎ 00423 237 59 70
Theater am Kornmarkt. Kornmarkt, 6900 Bregenz ☎ 0043 55 74 42 018
Theater am Stadgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur ☎ 052 267 50 20
Theagovia. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen ☎ 071 633 25 60
Textilmuseum. Vadianstr. 2, 9000 St.Gallen ☎ 071 222 17 44
Tonhalle SG. Museumstr. 25, 9000 St.Gallen ☎ 071 242 06 32
Vaduzersaal. Dr.Grass-Str. 3, 9490 Vaduz ☎ 00423 235 40 60
Zentrum 88. Hauptstr. 88, 8280 Kreuzlingen ☎ 071 672 87 80
Ziegelhütte. 9413 Oberegg ☎ 071 891 47 09
Zebra Kommunales Kino. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz ☎ 0049 7531 601 62